

# Enquête sur la Sécurité 2013

## Contents

### INTRO

- A. FEELING SAFE AND WORRIES ABOUT CRIME
- B. QUESTIONS TO ESTABLISH VEHICLE OWNERSHIP AND USE OF 'CARDS' AND ONLINE BANKING
- C. VICTIMISATION SCREENERS - for the last 5 years/Since the beginning of 2008
  - FOR HOUSEHOLD CRIMES
  - FOR PERSONAL CRIMES
  - FOR 'NON-CONVENTIONAL' CRIMES
- D. VICTIMISATION DETAILS - during the last 12 month
  - D1 BURGLARY – MAIN HOME
  - D2 THEFT OF A CAR / VAN / PICK-UP TRUCK
  - D3 THEFT FROM A CAR / VAN / PICK-UP TRUCK
  - D4 MOTORCYCLE / MOPED THEFT
  - D5 BICYCLE THEFT
  - D6 ROBBERY
  - D7 THEFT OF PERSONAL PROPERTY
  - D8 CARD / ON-LINE ABUSE
  - D9 CONSUMER FRAUD
  - D10 BRIBERY
- E. ATTITUDES TO LAW ENFORCEMENT AND SECURITY PRECAUTIONS
- F. ADDITIONAL PERSONAL AND HOUSEHOLD INFORMATION
- G. PHYSICAL AND SEXUAL VIOLENCE
  - G0 PHYSICAL AND SEXUAL VIOLENCE SCREENERS
  - G1 PHYSICAL VIOLENCE
  - G2 SEXUAL VIOLENCE

Intro:		
Nr.	Frage	Filter
	<i>Progr.: Zeitstempel</i>	
Help1	<p><b>Progr.: Text für Hilfebildschirm (1)</b>  <i>Prog: Hilfbildschirm (1) für jede Seite des Intros in beiden Stichproben vorhalten!</i></p> <p><b>Combien de temps dure l'interview?</b>  L'interview dure en moyenne 20 à 25 minutes. Il peut durer moins longtemps selon votre situation.</p> <p><b>Qui est le commanditaire de cette enquête?</b>  Le STATEC est l'Institut national de la statistique et des études économiques du Grand-Duché de Luxembourg. Il est placé sous la tutelle du Ministère de l'économie et du commerce extérieur.</p> <p><b><i>Dans le cas où la personne cible demande des détails concernant le commettant:</i></b>  LE STATEC jouit de l'indépendance scientifique et professionnelle, c'est à dire qu'il fixe lui-même son programme de travail en conformité avec la législation statistique luxembourgeoise et européenne, il produit et diffuse ses données en toute neutralité. Les données collectées par le STATEC sont utilisées exclusivement à des fins scientifiques et ses collaborateurs sont soumis au secret professionnel. La publication non autorisée de données statistiques est passible de poursuites pénales.</p> <p>La loi du 11 juillet 2011 sur l'organisation de l'Institut National de la Statistique et des Etudes Economiques précise les missions du STATEC et son organisation interne. Ces missions consistent à fournir aux décideurs publics et privés ainsi qu'aux citoyens un service d'information statistique de haute qualité. Le STATEC produit des statistiques, des analyses et des études qui donnent une image détaillée, fiable et objective de la société luxembourgeoise.</p> <p>Le STATEC coordonne la statistique officielle du Luxembourg. Le STATEC centralise donc les données statistiques recueillies par les différents organismes publics afin de mener ses propres études. De plus, le STATEC met ces données à disposition des utilisateurs à partir d'une plateforme centrale. La nouvelle loi du 11 juillet 2011 a ajouté la recherche scientifique appliquée aux missions du STATEC.</p> <p><b>Où puis-je trouver plus d'informations?</b>  L'interlocuteur pour la réassurance et plus d'informations:  L'interlocuteur auprès du STATEC pour des informations sur cette enquête:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Liliane Reichmann: 247-84264</li> <li>- Paul Zahren: 247-84384</li> <li>- Guillaume Osier (uniquement français et anglais): 247-84374</li> </ul> <p>- Internet:  A) infas: <a href="http://www.infas.de">www.infas.de</a>, dann weiter unter „aktuelle Befragungen“</p>	

	<p>B) Statec: <a href="http://www.statec.lu">www.statec.lu</a>,  dann weiter linke Seite auf den Button „ENQUÊTES“ klicken und  anschließend „Enquête sur la sécurité“ unter der Überschrift „Espace  ménages“ auswählen.</p> <p><b>Comment avez-vous obtenu mon numéro de téléphone?</b>  <b>Pourquoi avez-vous appelé justement chez moi?</b>  - Tous les numéros de téléphone ont été générés par un processus aléatoire.  Nous n'avons ni les noms ni les adresses associés à ces numéros.</p> <p>Au sujet du choix des ménages:  - Votre ménage a été choisi pour cette enquête de manière complètement  aléatoire selon une procédure scientifique.  - Le caractère scientifique de la procédure ne m'autorise pas à interroger une  autre personne.</p> <p><b>Comment la personne à interroger est-elle choisie?</b>  Comme il s'agit d'une enquête scientifique, la personne à interroger est  choisie de manière aléatoire au sein du ménage. Elle doit avoir au moins 16  ans au moment où elle est contactée.</p> <p><b>Cet appel est-il légal?</b>  L'institut Infas, comme d'autres instituts d'études sociales, effectue des  enquêtes scientifiques auprès de la population.  De telles enquêtes représentatives par téléphone sont légales et sont  conduites uniquement à des fins scientifiques. La participation à des  enquêtes scientifiques est bien sûr volontaire.</p> <p><b>Et qu'en est-il de la protection des données?</b>  L'institut Infas respecte scrupuleusement les dispositions légales en matière  de protection des données.  Infas vous garantit que toutes vos réponses seront gardées confidentielles et  traitées de manière anonyme, donc sans chercher à les relier aux numéros de  téléphone utilisés.  - Infas ne dispose ni des noms ni des adresses des personnes interrogées.  - Personne ne peut savoir qui a participé à l'enquête  - Vous pouvez aussi choisir de ne pas répondre à certaines questions si vous  ne souhaitez pas vous exprimer sur un sujet particulier.  - Votre participation est bien sûr volontaire. Cependant, il est très important  que les personnes choisies participent à cette enquête afin que le projet de  recherche puisse être conduit avec succès.</p>	
I01	<p><b>Bonjour,</b>  <b>je m'appelle... – et je vous appelle de la part de l'institut infas à Bonn.</b></p> <p><b>Nous menons actuellement une enquête scientifique sur le thème de « la  sécurité au Luxembourg » pour le compte du STATEC.</b>  <b>Nous aimerions interroger la personne de votre ménage qui a eu son  anniversaire le plus récemment et qui a au moins 16 ans. Qui serait cette  personne?</b>  <b>J'aimerais interroger cette personne. Est-ce que l'interview serait possible  maintenant?</b></p>	

	<p><b>INT: Quel est le sujet de l'enquête?</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- On parle beaucoup des problèmes de conditions de vie et de sécurité au Luxembourg, notamment dans les médias. Cette enquête vise à mieux connaître les expériences vécues par les citoyens et les citoyennes dans ce domaine.</li> <li>- L'enquête vise aussi à mieux prendre en considération les expériences de la population dans les décisions relatives à la sécurité.</li> <li>- C'est une enquête exclusivement scientifique. Nous n'avons rien à vendre.</li> </ul> <p>INT: Weitere Infos zur Studie auf dem Hilfebildschirm (1).</p> <p>INT: Bei Bedarf vorlesen (<i>Progr.: grün</i>): Un ménage est composé de personnes qui vivent ensemble et partagent un budget commun.</p> <table style="width: 100%; border: none;"> <tr> <td style="width: 50%;">1: Zielperson am Apparat</td> <td style="width: 50%;">Weiter mit Start</td> </tr> <tr> <td>2: geht gerade nicht/Anruf ungünstig</td> <td>Terminvereinbarung</td> </tr> <tr> <td>3: legt sofort auf</td> <td>Wiedervorlage (RC50)</td> </tr> <tr> <td>4: richtige Person aus dem Haushalt nicht am Apparat, an das Telefon rufen lassen</td> <td>Weiter mit I022</td> </tr> <tr> <td>5: keine Verständigung möglich / KP/ZP spricht nicht ausreichend Luxemburgisch, Französisch, Deutsch oder Englisch</td> <td>Ende, V2 (RC 80)</td> </tr> <tr> <td>6: ZP will nicht teilnehmen</td> <td>I03</td> </tr> <tr> <td>7: KP verweigert Zugang zu ZP</td> <td>Weiter mit I021</td> </tr> <tr> <td>8: ZP/KP verweigert jegliche Auskunft</td> <td>ENDE (RC53)</td> </tr> <tr> <td>9: kein Privatanschluss</td> <td>ENDE (RC13)</td> </tr> <tr> <td>10: keine Person ab 16 Jahre im Haushalt</td> <td>Verabschiedung V1 „Nicht Zielgruppe“ (RC 16)</td> </tr> <tr> <td>11: ZP dauerhaft krank oder behindert</td> <td>Ende, V2 (RC43)</td> </tr> <tr> <td>12: ZP in Feldzeit nicht zu erreichen</td> <td>Ende, V2 (RC42)</td> </tr> <tr> <td>13: Interviewersprache festlegen (Button)</td> <td>Weiter mit I011</td> </tr> <tr> <td>14: bereits befragt</td> <td>Ende, V2 (RC 17)</td> </tr> </table>	1: Zielperson am Apparat	Weiter mit Start	2: geht gerade nicht/Anruf ungünstig	Terminvereinbarung	3: legt sofort auf	Wiedervorlage (RC50)	4: richtige Person aus dem Haushalt nicht am Apparat, an das Telefon rufen lassen	Weiter mit I022	5: keine Verständigung möglich / KP/ZP spricht nicht ausreichend Luxemburgisch, Französisch, Deutsch oder Englisch	Ende, V2 (RC 80)	6: ZP will nicht teilnehmen	I03	7: KP verweigert Zugang zu ZP	Weiter mit I021	8: ZP/KP verweigert jegliche Auskunft	ENDE (RC53)	9: kein Privatanschluss	ENDE (RC13)	10: keine Person ab 16 Jahre im Haushalt	Verabschiedung V1 „Nicht Zielgruppe“ (RC 16)	11: ZP dauerhaft krank oder behindert	Ende, V2 (RC43)	12: ZP in Feldzeit nicht zu erreichen	Ende, V2 (RC42)	13: Interviewersprache festlegen (Button)	Weiter mit I011	14: bereits befragt	Ende, V2 (RC 17)	
1: Zielperson am Apparat	Weiter mit Start																													
2: geht gerade nicht/Anruf ungünstig	Terminvereinbarung																													
3: legt sofort auf	Wiedervorlage (RC50)																													
4: richtige Person aus dem Haushalt nicht am Apparat, an das Telefon rufen lassen	Weiter mit I022																													
5: keine Verständigung möglich / KP/ZP spricht nicht ausreichend Luxemburgisch, Französisch, Deutsch oder Englisch	Ende, V2 (RC 80)																													
6: ZP will nicht teilnehmen	I03																													
7: KP verweigert Zugang zu ZP	Weiter mit I021																													
8: ZP/KP verweigert jegliche Auskunft	ENDE (RC53)																													
9: kein Privatanschluss	ENDE (RC13)																													
10: keine Person ab 16 Jahre im Haushalt	Verabschiedung V1 „Nicht Zielgruppe“ (RC 16)																													
11: ZP dauerhaft krank oder behindert	Ende, V2 (RC43)																													
12: ZP in Feldzeit nicht zu erreichen	Ende, V2 (RC42)																													
13: Interviewersprache festlegen (Button)	Weiter mit I011																													
14: bereits befragt	Ende, V2 (RC 17)																													
<b>I011</b>	<p><i>Progr.: Wenn I01 = 13:</i></p> <p><b>INT: In welcher Sprache kann das Interview geführt werden?</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>10: Luxemburgisch</li> <li>1: Deutsch</li> <li>4: Englisch</li> <li>5: Französisch</li> </ul>	Weiter mit Page A																												
<b>Page A</b>	<p><i>Progr.: Hinweis für den Interviewer:</i></p> <p><b>ACHTUNG!</b> Es erfolgt ein Rücksprung zur "I01". Bitte dort einen Termin vergeben!</p>	Zurück zu I01																												
<b>I021</b>	<p><i>Progr.: Wenn I01=8 [Zugang zu ZP verweigert]</i></p> <p><b>Il est important pour la qualité de cette enquête que nous parlions avec une personne de votre ménage qui a été choisie de manière aléatoire. C'est pourquoi j'aimerais parler avec la personne de votre ménage qui a eu son anniversaire le plus récemment et qui a au moins 16 ans.</b></p>																													

	<p>INT: Bei Bedarf vorlesen: (<i>Progr.: Text grün setzen</i>)  “Nous pouvons bien sûr rappeler à un moment qui vous conviendra mieux.”</p> <p>1: KP gibt Telefon an ZP weiter  2: ZP erst später erreichbar  3: KP nimmt Kontakt zu ZP auf  4: KP verweigert Zugang zu ZP  5: ZP in Feldzeit nicht zu erreichen  6: ZP dauerhaft krank oder behindert</p> <p>Weiter mit I022  Terminvereinbarung  Terminvereinbarung  ENDE (RC52)  Ende, V2 (RC42)  Ende, V2 (RC43)</p>	
I022	<p><i>Progr.: Wenn I01=4 oder I021=1</i></p> <p><b>Bonjour,  je m'appelle... – et je vous appelle de la part de l'institut infas à Bonn.</b></p> <p><b>Nous menons actuellement une enquête scientifique sur le thème de « la sécurité au Luxembourg » pour le compte du STATEC.  Comme on me l'a indiqué au cours de l'entretien préliminaire, vous êtes la bonne personne pour répondre à cette interview. C'est pourquoi j'aimerais la mener avec vous. Avez-vous le temps maintenant?</b></p> <p>INT: Weitere Infos zur Studie auf dem Hilfebildschirm.</p> <p><i>Progr.: Erläuterungstext in Hilfebildschirm (1)</i></p> <p>1: ja, Zp jetzt zum Interview bereit  2: ja, zum Interview bereit, aber nicht sofort  3: Zp will nicht  4: ZP in Feldzeit nicht zu erreichen</p> <p>Start  Terminvereinbarung  weiter mit I031  ENDE (RC42,  erfassen ab wann  ZP wieder zu  erreichen ist)</p>	
I031	<p><i>Progr.: Wenn I022=3</i></p> <p><b>Pourquoi ne souhaitez-vous pas participer à cette enquête?</b></p> <p>INT: Bitte Gespräch bzgl. Mitwirkung/Verweigerung so lange führen, bis ein nach Ihrer Meinung eindeutiges Ergebnis erzielt ist, also entweder klare Mitwirkungsbereitschaft oder unumstößliche Verweigerung. Eine klare Verweigerung liegt u.a. vor, wenn die ZP gar keinen Argumenten zugänglich erscheint und/oder starkes Beharren auf der Verweigerung signalisiert.</p> <p>INT: Argumentationshilfen zum Umgang mit Teilnahmeverweigerungen s. Hilfeseite</p> <p><i>Progr.: Achtung an dieser Stelle folgenden Alternativtext für Hilfeseite vorsehen:</i></p> <p><b>Durée de l'interview / raisons de temps /pas le bon moment/ PC malade</b></p>	

	<p>Je ne veux surtout pas vous déranger. Si vous n'avez pas le temps maintenant, nous vous rappellerons à un moment qui vous convient mieux. Si vous le souhaitez, nous pouvons aussi fixer un rendez-vous.</p> <p><b>Pas d'interview par téléphone</b> Je ne peux faire cette interview avec vous que par téléphone, il n'y a malheureusement pas d'autres possibilités pour cette étude.</p> <p><b>PC refuse – refus de principe, pas/peu d'intérêt, trop de sondages, autres raisons</b> Votre participation à cette enquête est très importante. On parle beaucoup des problèmes de conditions de vie et de sécurité au Luxembourg, notamment dans les médias. Cette enquête vise à mieux connaître les opinions et les expériences vécues par les citoyens et les citoyennes dans ce domaine. Il s'agit de sujets tels que la confiance et la sécurité. C'est une enquête exclusivement scientifique. Nous n'avons rien à vendre.</p> <p><b>Pourquoi l'infas a le droit d'utiliser ce numéro de téléphone pour cette enquête?</b> L'institut INFAS réalise des enquêtes scientifiques auprès de la population. De telles enquêtes représentatives par téléphone sont légales et sont conduites uniquement à des fins scientifiques. Des numéros de téléphone ont été générés de manière aléatoire à partir d'une procédure technique spécifique pour cette enquête. Ces numéros ne proviennent donc pas d'un annuaire téléphonique. Nous n'avons ni votre nom ni votre adresse. Votre numéro de téléphone est utilisé exclusivement pour ce projet de recherche. Il sera ensuite effacé.</p> <p><b>Protection des données</b> L'institut Infas respecte scrupuleusement les dispositions légales en matière de protection des données. Infas vous garantit que toutes vos réponses seront gardées confidentielles et traitées de manière anonyme, donc sans chercher à les relier aux numéros de téléphone utilisés. Toute utilisation dans d'autres buts que la présente enquête est exclue. Infas ne connaît votre nom ni votre adresse. Personne ne peut savoir qui a participé à l'enquête.</p> <p>1: ZP ist (doch) bereit mitzumachen    Start 2: ZP verweigert, kein neues Argument    I032</p>	
<b>I032</b>	<p>INT: Bitte wichtigsten oder letzten Verweigerungsgrund genau zuordnen, anschließend Verabschiedung.</p> <p>2: ZP ist nicht damit einverstanden, dass wir ihre Telefonnummer haben (RC8)</p> <p>3: Hat aufgelegt   (RC50)</p> <p>4: ZP verweigert - grundsätzlich   (RC8)</p> <p>5: ZP verweigert - aus Zeitgründen   (RC9)</p> <p>6: ZP verweigert - nicht am Telefon   (RC10)</p> <p>7: ZP verweigert – krank    (RC11)</p> <p>8: ZP verweigert – zu alt   (RC62)</p>	<p><i>alle</i></p> <p><i>Weiter</i></p> <p><i>mit V2</i></p> <p><i>(Verabschiedung</i></p>

	<p>9: ZP darf nicht teilnehmen - untersagt durch andere Person (RC52)  10: ZP verweigert - kein Interesse (RC54)  11: ZP verweigert - wegen Thema (RC54)  12: ZP verweigert - zu viele Umfragen (RC9)  13: ZP verweigert - Bedenken wegen Datenschutz (RC59)  14: ZP verweigert - Länge des Interviews (RC9)  15: ZP verweigert - Sonstige Gründe (RC62)  16: ZP verweigert, weil Sprachkenntnisse (Luxemburgisch, Französisch, Deutsch bzw. Englisch) für Interview nicht ausreichen (RC80)  17: ZP verweigert jegliche Auskunft (RC53)</p>	<p>„Nicht bereit“</p>
<p><b>Start</b></p>	<p>INT: Bitte bei Wiederaufsatz über die Interviewernotizen herausfinden wer beim letzten Kontakt für die Befragung ausgewählt wurde.</p> <p>INT: Ansonsten diejenige Person im Haushalt auswählen, die mindestens 16 Jahre alt ist und zuletzt Geburtstag hatte.</p> <p>[Progr.: in grün]</p> <p><b>Bonjour monsieur/madame...</b></p> <p><b>Lors de notre dernière conversation téléphonique, vous vous êtes déclaré(e) prêt(e) à répondre à cette enquête.</b></p> <p><b>Pouvons-nous commencer?</b></p> <p>1: ja, jetzt Interview starten weiter mit Frage 100  2: ZP ist bereit später mitzumachen Terminvereinbarung  3: nein, Einwilligung nicht erteilt weiter mit I033</p>	
<p><b>I033</b></p>	<p>INT: Bitte Verweigerungsgrund genau zuordnen, anschließend Verabschiedung.</p> <p>2: ZP ist nicht damit einverstanden, dass wir ihre Telefonnummer haben (RC8)  3: Hat aufgelegt (RC50)  4: ZP verweigert - grundsätzlich (RC8)  5: ZP verweigert - aus Zeitgründen (RC9)  6: ZP verweigert - nicht am Telefon (RC10)  7: ZP verweigert – krank (RC11)  8: ZP verweigert – zu alt (RC62)  9: ZP darf nicht teilnehmen - untersagt durch andere Person (RC52)  10: ZP verweigert - kein Interesse (RC54)  11: ZP verweigert - wegen Thema (RC54)  12: ZP verweigert - zu viele Umfragen (RC9),  13: ZP verweigert - Bedenken wegen Datenschutz (RC59)  14: ZP verweigert - Länge des Interviews (RC9)  15: ZP verweigert - Sonstige Gründe (RC62)  16: ZP verweigert, weil Sprachkenntnisse (Luxemburgisch, Französisch, Deutsch bzw. Englisch) für Interview nicht ausreichen (RC80)  17: ZP verweigert jegliche Auskunft (RC53)</p>	<p>Weiter mit V2  (Verabschiedung  „Nicht bereit“)</p>

	<i>Progr.: Zeitstempel</i>	
100	<p><b>Pour commencer, pouvez-vous me dire quel âge avez-vous?</b></p> <p>Alter in Jahren _____ <i>[Range: max. 120 Jahre]</i></p> <p>997: Verweigert. 978: Weiß nicht</p> <p>PROG: Plausibilitätskontrolle: Alter in Jahren &gt;= 16. Wenn erfüllt weiter mit Einwilligung ins Interview „Start“, Sonst V1 (Verabschiedung „Nicht Zielgruppe“)</p>	
101	<p>Progr.: Wenn 100 = 97 oder 98</p> <p><b>Dans le cadre de cette étude, nous n'interrogeons que des personnes qui font partie d'un groupe d'âge précis. Avez-vous</b></p> <p>INT: Antwortvorgaben vorlesen, bis die ZP die Angabe bestätigt.</p> <p>2: 16 ou 17 ans,                                   weiter mit 102 3: entre 18 et 24 ans,                           weiter mit 102 4: entre 25 et 34 ans,                           weiter mit 102 5: entre 35 et 44 ans,                           weiter mit 102 6: entre 45 et 54 ans,                           weiter mit 102 7: entre 55 et 64 ans,                           weiter mit 102 8: entre 65 et 74 ans                           weiter mit 102 9: 75 ans et plus                               weiter mit 102</p> <p>INT: nicht vorlesen:</p> <p>10: La personne a moins de 16 ans                           Weiter mit V1</p> <p>97: Verweigert                                       Weiter mit V1 98: Weiß nicht                                       Weiter mit V1</p>	
V1 Verabschiedung „Nicht Zielgruppe “	<p><i>Wenn I01= 11 oder 100 &lt; 16 oder (I05 = 10 oder 97 oder 98)</i></p> <p><b>Dans le cadre de cette étude, nous n'interrogeons que des personnes qui ont 16 ans ou plus.</b> <b>Je vous souhaite une bonne journée/ soirée. Merci et au revoir.</b> <i>Ende (RC 16)</i></p>	
V2 Verabschiedung „Nicht	<p><b>Merci encore et bonne journée / bonne soirée.</b></p>	



bereit“		
102	<p><b>Tout d'abord, j'aimerais en savoir un peu plus sur la composition de votre ménage.</b>  <b>Combien de personnes de votre ménage, vous inclus, ont...</b></p> <p>INT: Bei Bedarf vorlesen (<i>Progr.: grün</i>): Un ménage est composé de personnes qui vivent ensemble et partagent un budget commun.</p> <p>1: 13 ans et moins: _____  2: entre 14 et 15 ans: _____  3: 16 ans et plus: _____</p> <p>-----</p> <p>97: Verweigert  98: Weiß nicht</p> <p>Progr.: Wertebereich 1-30 und 97, 98</p>	<p>102a</p> <p>-----</p> <p>103</p>
102a	<p><i>Wenn Summe aus 102 = 1:</i>  <b>Ça veut dire que vous vivez dans un ménage d'une personne? Est-ce correct?</b></p> <p><i>Wenn Summe aus 102 &gt; 1:</i>  <b>Donc, en tout, [Progr: Summe aus Frage 102 einblenden] personnes vivent dans votre ménage, vous inclus. Ai-je bien compris?</b></p> <p>1: Oui</p> <p>-----</p> <p>2: Non</p> <p>-----</p> <p>7: Refuse to say [do not read out]  8: Don't know [do not read out]</p>	<p>103</p> <p>-----</p> <p>102</p> <p>-----</p> <p>103</p>

## A. FEELING SAFE AND WORRIES ABOUT CRIME

*Progr.: Zeitstempel*

*Progr: Zwischenseite (page) einfügen:*

J'aimerais vous poser quelques questions sur votre sentiment de sécurité.

### A1 SAFFELNIGHT: Feeling safe out alone at night

Dans quelle mesure vous sentez-vous en sécurité lorsque vous marchez seul(e) dans votre quartier après la tombée de la nuit? Par « quartier » nous entendons tout ce qui se trouve à moins de 15

minutes à pied de votre domicile. Vous sentez-vous très en sécurité, plutôt en sécurité, plutôt pas en sécurité ou pas en sécurité du tout?

INT: Nicht vorlesen!

- 1: Très en sécurité
- 2: Plutôt en sécurité
- 3: Plutôt pas en sécurité
- 4: Pas en sécurité du tout
- 5: Je ne sors jamais après la tombée de la nuit [do not read out]
- 7: Refuse to say [do not read out]
- 8: Don't know [do not read out]

*IF A1 = 5, ASK A1a. ELSE GO TO A2.*

**A1a SAFEFELNIGHT: Feeling safe out alone at night precision**

Quelle est la raison principale pour laquelle vous ne sortez jamais de votre domicile après la tombée de la nuit? Avez-vous peur d'être victime d'un crime ou y-a-t-il une autre raison?

INT: Vorlesen!

- 1: Je ne sors jamais après la tombée de la nuit surtout parce que j'ai peur d'être victime d'un crime.
- 2: Je ne sors jamais après la tombée de la nuit pour d'autres raisons.
- 7: Refuse to say [do not read out]
- 8: Don't know [do not read out]

*ONLY IF A1 ≠ 5, ASK A2*

**A2 AVONIGHT: Avoidance behaviour at night**

Veillez maintenant tenter de vous rappeler des situations au cours des 12 derniers mois au cours desquelles vous étiez dans votre quartier après la tombée de la nuit, quelle qu'en soit la raison. Aviez-vous alors consciemment évité certaines rues, certains lieux ou certaines personnes de peur d'être la victime d'un crime ou d'un délit?

<< INT: Bei Bedarf vorlesen (grün): "Par « quartier » nous entendons tout ce qui se trouve à moins de 15 minutes à pied de votre domicile. ">>

INT: Vorlesen!

- 1: Toujours
- 2: Parfois
- 3: Jamais
- 7: Refuse to say [do not read out]
- 8: Don't know [do not read out]

**A3 SAFFELPHIAT: Worried about being physically attacked**

Dans quelle mesure craignez-vous d'être agressé physiquement par un inconnu? Êtes-vous pas du tout inquiet, un peu inquiet, assez inquiet ou très inquiet?

INT: Nicht vorlesen!

- 1: Pas du tout inquiet(e)
- 2: Un peu inquiet(e)
- 3: Assez inquiet(e)
- 4: Très inquiet(e)
- 7: Refuse to say [do not read out]
- 8: Don't know [do not read out]

**A4 SAFFELTERR: Worried about terrorism**

Dans quelle mesure craignez-vous d'être victime d'une attaque terroriste au Luxembourg? Êtes-vous pas du tout inquiet, un peu inquiet, assez inquiet ou très inquiet?

INT: Bei Bedarf bitte erläutern (grün): Quand nous parlons du „Luxembourg“, nous parlons non seulement de la ville Luxembourg, mais aussi de tout le pays du Luxembourg.

INT: Nicht vorlesen!

- 1: Pas du tout inquiet(e)
- 2: Un peu inquiet(e)
- 3: Assez inquiet(e)
- 4: Très inquiet(e)
- 7: Refuse to say [do not read out]
- 8: Don't know [do not read out]

**A5 SAFFELSEXHAR: Worried about sexual harassment**

Dans quelle mesure craignez-vous d'être victime de harcèlement sexuel au Luxembourg? Êtes-vous pas du tout inquiet, un peu inquiet, assez inquiet ou très inquiet?

INT: Bei Bedarf bitte erläutern (grün): Quand nous parlons du „Luxembourg“, nous parlons non seulement de la ville Luxembourg, mais aussi de tout le pays du Luxembourg.

INT: Nicht vorlesen!

- 1: Pas du tout inquiet(e)
- 2: Un peu inquiet(e)
- 3: Assez inquiet(e)
- 4: Très inquiet(e)
- 7: Refuse to say [do not read out]

8: Don't know [do not read out]

**A6 LIKHOOBURG: Likelihood of burglary**

Selon vous, quelle est la probabilité qu'au cours des douze prochains mois quelqu'un s'introduise sans permission dans votre domicile afin de voler quelque chose? Pensez-vous que ce soit très improbable, plutôt improbable, assez probable ou très probable?

INT: Nicht vorlesen!

1: Très improbable

2: Plutôt improbable

3: Assez probable

4: Très probable

7: Refuse to say [do not read out]

8: Don't know [do not read out]

**A7 LIKHOOROB: Likelihood of robbery**

Selon vous, quelle est la probabilité qu'au cours des douze prochains mois quelqu'un vole ou tente de vous voler quelque chose en utilisant ou en menaçant d'utiliser la force? Pensez-vous que ce soit très improbable, plutôt improbable, assez probable ou très probable?

INT: Nicht vorlesen!

1: Très improbable

2: Plutôt improbable

3: Assez probable

4: Très probable

7: Refuse to say [do not read out]

8: Don't know [do not read out]

**A8 LIKHOOTHEFT: Likelihood of theft of personal property**

A côté des incidents évoqués jusqu'à présent, il y a de nombreuses autres formes de vols dans lesquels la violence n'est pas utilisée, par exemple le vol à la tire de biens personnels comme les portefeuilles, les bijoux ou les téléphones portables, ou encore le vol de biens qui ne sont pas surveillés, comme les sacs, les valises ou les équipements sportifs.

Selon vous, quelle est la probabilité que ce type d'incident vous arrive au cours des douze prochains mois? Pensez-vous que ce soit très improbable, plutôt improbable, assez probable ou très probable?

INT: Nicht vorlesen!

1: Très improbable

2: Plutôt improbable

3: Assez probable

4: Très probable

7: Refuse to say [do not read out]

8: Don't know [do not read out]

*Progr: (Split-half): Fragen E7, E8 und E9 werden für die Hälfte der Befragten an dieser Stelle gestellt. Für die andere Hälfte der Befragten erscheint dieser Fragenblock in Block E (s. dort). Zufallsauswahl: CaseID mit gerader Endziffer bekommen Fragen E7 bis E9 an dieser Stelle vorgelegt; CaseID mit ungerader Endziffer bekommen Fragen E7 bis E9 im Block E vorgelegt.*

## **B. QUESTIONS TO ESTABLISH VEHICLE OWNERSHIP AND USE OF 'CARDS' AND ONLINE BANKING**

*Progr.: Zeitstempel*

*Progr: Zwischenseite (page) einfügen:*

Progr: Textfilter wenn 102 = 1:

Je vais vous poser quelques questions sur des crimes et des délits dont vous avez peut-être été la victime. Mais tout d'abord j'ai besoin de vous poser quelques questions sur les biens qui pourraient avoir été visés par les délinquants.

Progr.: Textfilter, wenn 102 = 2:

Je vais vous poser quelques questions sur des crimes et des délits qui vous ont éventuellement concerné ou qui ont concerné les autres membres de votre ménage. Mais tout d'abord j'ai besoin de vous poser quelques questions sur les biens qui pourraient avoir été visés par les délinquants.

Progr.: Textfilter, sonst:

Je vais vous poser quelques questions sur des crimes et des délits qui vous ont éventuellement concerné ou qui ont concerné un des [*Progr: Anzahl aus Frage 102 minus 1 einfügen*] de votre ménage. Mais tout d'abord j'ai besoin de vous poser quelques questions sur les biens qui pourraient avoir été visés par les délinquants.

*Progr: bei Missingvalue in Frage 102*

Je vais vous poser quelques questions sur des crimes et des délits qui vous ont éventuellement concerné ou qui ont concerné un autre membre de votre ménage. Mais tout d'abord j'ai besoin de vous poser quelques questions sur les biens qui pourraient avoir été visés par les délinquants.

<< INT: Bei Bedarf vorlesen (grün): Se rapporte au ménage actuel. Un ménage est composé de personnes qui vivent ensemble et partagent un budget commun. >>

### **B1 Use of car**

*Prog.: Wenn 102 = 1*

Tout d'abord: Au cours des 5 dernières années - donc depuis début 2008 - avez-vous eu à votre disposition pour un usage privé une voiture, une camionnette ou une fourgonnette?

*Prog: Wenn 102 > 1*

Tout d'abord: Au cours des 5 dernières années - donc depuis début 2008 - avez-vous ou un autre membre de votre ménage eu à votre disposition pour un usage privé une voiture, une camionnette ou une fourgonnette?

<< INT: Bei Bedarf vorlesen (grün): Veuillez prendre en compte les voitures de location et prises en leasing ainsi que les voitures de fonction qui étaient à votre disposition pour un usage privé - mais pas les voitures qui vous avez empruntées à des personnes ne faisant pas partie de votre ménage..>>

<< INT: Bei Bedarf vorlesen (grün): "Votre ménage" se rapporte à votre ménage actuel. Un ménage est composé de personnes qui vivent ensemble et partagent un budget commun. >>

INT: Nicht vorlesen!

1: Oui

2: Non

7: Refuse to say [do not read out]

8: Don't know [do not read out]

## **B2 Use of motorcycle**

*Prog: Wenn 102 = 1*

Au cours des 5 dernières années - donc depuis début 2008 - avez-vous eu une moto, un scooter ou une mobylette?

*Prog: Wenn 102 > 1*

Au cours des 5 dernières années - donc depuis début 2008 - avez-vous ou un autre membre de votre ménage eu une moto, un scooter ou une mobylette?

<< INT: Bei Bedarf vorlesen (grün): Les véhicules électriques analogues sont comptés comme des motos, etc. tant qu'ils ont une plaque d'immatriculation. Les vélos électriques et les jouets ne sont pas pris en compte. « Scooter » et « mobylette » signifie une moto légère avec un moteur de petite cylindrée.

INT: Nicht vorlesen!

1: Oui

2: Non

7: Refuse to say [do not read out]

8: Don't know [do not read out]

## **B3 Use of bicycle**

*Prog: Wenn 102 = 1*

Au cours des 5 dernières années - donc depuis début 2008 - avez-vous eu un vélo?

*Prog: Wenn 102 > 1*

Au cours des 5 dernières années - donc depuis début 2008 - avez-vous ou un autre membre de votre ménage eu un vélo?

<< INT: Bei Bedarf vorlesen (grün): Les vélos d'enfants à deux roues sont pris en compte. Les vélos en leasing ou de fonction également. Tout comme les vélos électriques. >>

INT: Nicht vorlesen!

1: Oui

2: Non

7: Refuse to say [do not read out]

8: Don't know [do not read out]

#### **B4 Ownership of bank and credit cards, and use of on-line banking**

Prog.: Wenn 102 = 1

Au cours des 5 dernières années - donc depuis début 2008 - avez-vous utilisé une carte bancaire ou des services bancaires en ligne?

Prog.: Wenn 102 > 1

Au cours des 5 dernières années - donc depuis début 2008 - avez-vous ou un autre membre de votre ménage utilisé une carte bancaire ou des services bancaires en ligne?

<< INT: Bei Bedarf vorlesen (grün): Les cartes bancaires incluent les cartes de crédit, de retrait ou de débit.>>

INT: Nicht vorlesen!

1: Oui

2: Non

7: Refuse to say [do not read out]

8: Don't know [do not read out]



## **C. VICTIMISATION SCREENERS - for the last 5 years**

### FOR HOUSEHOLD-RELATED CRIMES

*Progr.: Zeitstempel*

*Progr: Zwischenseite (page) einfügen:*

*Prog.: Wenn 102 = 1*

Veillez aussi prendre en compte dans votre réponse les incidents qui se sont produits à l'étranger.

*Prog: Wenn 102 > 1*

Pour les questions suivantes, veuillez prendre en compte toutes les personnes qui vivent dans votre ménage et les incidents qui se sont produits à l'étranger.

*Progr: Wenn laut F102 nur eine Person im Haushalt lebt:*

J'aimerais maintenant vous poser quelques questions sur des crimes et des délits qui vous sont éventuellement arrivés.

*Progr: alle anderen Fälle:*

J'aimerais maintenant vous poser quelques questions sur des crimes et des délits qui sont éventuellement arrivés à vous ou à d'autres membres de votre ménage.

### **C1 SCBURMAIN: Burglary in main home in the last 5 years**

Au cours des 5 dernières années - donc depuis début 2008 - quelqu'un s'est-il déjà introduit sans permission dans votre domicile et a volé ou tenté de voler quelque chose? Il s'agit ici de votre résidence principale. Les caves et les greniers sont pris en compte comme faisant partie de votre domicile. Veuillez également prendre en compte les incidents qui se sont produits à l'étranger dans votre réponse.

<< INT: Bei Bedarf vorlesen (grün): Veuillez également prendre en compte les caravanes et les homes mobiles si le répondant les considère comme sa résidence principale. >>

INT: Nicht vorlesen!

1: Oui

2: Non

7: Refuse to say [do not read out]

8: Don't know [do not read out]

### **C1bis**

Au cours des 5 dernières années - donc depuis début 2008 - quelqu'un a-t-il tenté sans y parvenir de s'introduire sans permission dans votre domicile pour voler quelque chose? Il s'agit ici de votre

résidence principale. Les caves et les greniers sont pris en compte comme faisant partie de votre domicile. Veuillez également prendre en compte les incidents qui se sont produits à l'étranger dans votre réponse.

INT: Nicht vorlesen!

1: Oui

2: Non

7: Refuse to say [do not read out]

8: Don't know [do not read out]

*IF B1 = 1, ASK C2. ELSE GO TO C4*

## **C2 SCCARTHEF Car theft in the last 5 years**

*Prog.: Wenn 102 = 1*

Au cours des 5 dernières années - donc depuis début 2008 - vous a-t-on volé ou conduit sans votre autorisation une voiture, une camionnette ou une fourgonnette que vous aviez à votre disposition pour un usage privé? Veuillez également prendre en compte les incidents qui se sont produits à l'étranger dans votre réponse.

*Prog.: Wenn 102 > 1*

Au cours des 5 dernières années - donc depuis début 2008 - vous a-t-on ou à un autre membre de votre ménage volé ou conduit sans votre autorisation une voiture, une camionnette ou une fourgonnette que vous aviez à votre disposition pour un usage privé? Veuillez également prendre en compte les incidents qui se sont produits à l'étranger dans votre réponse.

<< INT: Bei Bedarf vorlesen (grün): Ne comptez pas les cas où un membre de la famille a utilisé la voiture sans autorisation - à moins que le propriétaire ne considère cela comme un vol.>>

INT: Nicht vorlesen!

1: Oui

2: Non

7: Refuse to say [do not read out]

8: Don't know [do not read out]

*IF B1 = 1, ASK C3. ELSE GO TO C4*

## **C3 SCFROMCAR Theft from car in the last 5 years**

*Prog.: Wenn 102 = 1*

Au cours des 5 dernières années - donc depuis début 2008 - a-t-on vous de plus volé quelque chose dans une voiture, une camionnette ou une fourgonnette que vous aviez à votre disposition pour un usage privé? Prenez en compte dans votre réponse les pièces de voiture, les biens qui se trouvaient à l'intérieur ou tout autre objet.

*Prog.: Wenn 102 > 1*

Au cours des 5 dernières années - donc depuis début 2008 – a-t-on vous ou un autre membre du ménage de plus volé quelque chose dans une voiture, une camionnette ou une fourgonnette que vous aviez à votre disposition pour un usage privé? Prenez en compte dans votre réponse les pièces de voiture, les biens qui se trouvaient à l'intérieur ou tout autre objet.

<<INT: Stellen Sie sicher, dass auch Ereignisse berücksichtigt werden, die im Ausland geschehen sind.>>

INT: Nicht vorlesen!

1: Oui

2: Non

7: Refuse to say [do not read out]

8: Don't know [do not read out]

*IF B2 = 1, ASK C4. ELSE GO TO C5*

#### **C4 SCMOTTHEF: Motorcycle theft in the last 5 years**

*Prog.: Wenn 102 = 1*

Au cours des 5 dernières années - donc depuis début 2008 - vous a-t-on volé ou conduit sans votre autorisation une moto, un scooter ou une mobylette?

*Prog.: Wenn 102 > 1*

Au cours des 5 dernières années - donc depuis début 2008 - vous a-t-on ou à un autre membre de votre ménage volé ou conduit sans votre autorisation une moto, un scooter ou une mobylette?

<< INT: Bei Bedarf vorlesen (grün): Ne comptez pas les cas où un membre de la famille a utilisé la moto sans autorisation - à moins que le propriétaire ne considère cela comme un vol. >>

<<INT: Stellen Sie sicher, dass auch Ereignisse berücksichtigt werden, die im Ausland geschehen sind.>>

INT: Nicht vorlesen!

1: Oui

2: Non

7: Refuse to say [do not read out]

8: Don't know [do not read out]

*IF B3 = 1, ASK C5. ELSE GO TO C6*

**C5 SCBICTHEF: Bicycle theft in the last 5 years**

*Prog: Wenn 102 = 1*

Au cours des 5 dernières années - donc depuis début 2008 - vous a-t-on volé un vélo?

*Prog.: Wenn 102 > 1*

Au cours des 5 dernières années - donc depuis début 2008 - vous a-t-on ou à un autre membre de votre ménage volé un vélo?

<< INT: Bei Bedarf vorlesen (grün): Les vélos d'enfants à deux roues sont pris en compte >>

<< INT: Bei Bedarf vorlesen (grün): Les vélos en leasing ou de fonction également. Tout comme les vélos électriques. >>

<<INT: Stellen Sie sicher, dass auch Ereignisse berücksichtigt werden, die im Ausland geschehen sind.>>

INT: Nicht vorlesen!

1: Oui

2: Non

7: Refuse to say [do not read out]

8: Don't know [do not read out]

*IF B4 = 1, ASK C8 ELSE GO TO C6*

**C8 SCCRONPERS Card / on-line banking abuse in the last 5 years**

*Prog.: Wenn 102 = 1*

Au cours des 5 dernières années - donc depuis début 2008 - avez-vous subi un préjudice à cause d'une fraude ou d'un vol, parce que quelqu'un a fait une utilisation frauduleuse d'une carte bancaire volée ou perdue ou en a frauduleusement utilisé les informations, ou encore a réalisé des transactions bancaires en ligne sans votre permission?

*Prog.: Wenn 102 > 1*

Au cours des 5 dernières années - donc depuis début 2008 - avez-vous ou un autre membre de votre ménage subi un préjudice à cause d'une fraude ou d'un vol, parce que quelqu'un a fait une utilisation frauduleuse d'une carte bancaire volée ou perdue ou en a frauduleusement utilisé les informations, ou encore a réalisé des transactions bancaires en ligne sans permission?

<< INT: Bei Bedarf vorlesen (grün: Par carte bancaire, nous voulons dire les cartes de crédit, de retrait ou de débit. >>

<<INT: Stellen Sie sicher, dass auch Ereignisse berücksichtigt werden, die im Ausland geschehen sind.>>

INT: Nicht vorlesen!

1: Oui

2: Non

7: Refuse to say [do not read out]

8: Don't know [do not read out]

### **FOR PERSONAL CRIMES**

*Progr: Zwischenseite (page) einfügen:*

J'aimerais maintenant vous poser quelques questions au sujet d'incidents qui vous sont éventuellement arrivés.

*Prog.: Wenn 102 = 1:* Veuillez ne pas prendre en compte les incidents que vous avez déjà mentionnés.

*Prog.: Wenn 102 > 1:* Veuillez ne pas prendre en compte les incidents que vous avez déjà mentionnés ou qui sont arrivés à d'autres membres de votre ménage.

Veillez prendre en compte tous les incidents qui vous sont arrivés au cours des dernières cinq années. Ces incidents peuvent par exemple s'être produits dans la rue, dans un bar, dans un parc, dans les transports publics, au travail où à la maison.

#### **C6 SCROBB: Robbery in the last 5 years**

Au cours des 5 dernières années - donc depuis début 2008 - quelqu'un a-t-il volé ou essayé de vous voler quelque chose en utilisant ou en vous menaçant d'utiliser la force?

<<INT: Stellen Sie sicher, dass auch Ereignisse berücksichtigt werden, die im Ausland geschehen sind.>>

INT: Nicht vorlesen!

1: Oui

2: Non

7: Refuse to say [do not read out]

8: Don't know [do not read out]

#### **C7\* SCRPPH: Theft of personal property in the last 5 years**

A côté des incidents évoquées jusqu'à présent, il y a de nombreuses autres formes de vols dans lesquels la violence n'est pas utilisée, par exemple le vol à la tire de biens personnels comme les portefeuilles, les bijoux ou les téléphones portables, ou encore le vol de biens qui ne sont pas surveillés, comme les sacs, les valises ou les équipements sportifs.

Au cours des 5 dernières années - donc depuis début 2008 - avez-vous été personnellement victime d'un de ces incidents?

<<INT: Stellen Sie sicher, dass auch Ereignisse berücksichtigt werden, die im Ausland geschehen sind.>>

INT: Nicht vorlesen!

1: Oui

2: Non

7: Refuse to say [do not read out]

8: Don't know [do not read out]

**C7bis\* SCRHAR Harassment in the last 5 years**

Au cours des 5 dernières années - donc depuis début 2008 - avez-vous été personnellement victime de harcèlement? Par « harcèlement », je veux dire du harcèlement moral, des menaces ou des brimades. On parle ici surtout des blessures psychologiques infligées à une personne par du harcèlement moral mais pas des menaces comme dans le cadre d'un vol avec violence.

<<INT: Stellen Sie sicher, dass auch Ereignisse berücksichtigt werden, die im Ausland geschehen sind.>>

INT: Nicht vorlesen!

1: Oui

2: Non

7: Refuse to say [do not read out]

8: Don't know [do not read out]

**FOR 'NON-CONVENTIONAL' CRIMES**

**C9 SCONSFRA: Consumer fraud in the last 5 years**

Au cours des 5 dernières années - donc depuis début 2008 - vous est-il arrivé au moins une fois d'être escroqué lors de l'achat ou du paiement d'un service ou d'un bien, par ex. par un vendeur ou un artisan? Je veux dire par là que vous avez été trompé ou abusé intentionnellement et que cela vous a amené à payer plus que la valeur réelle du produit.

<<INT: Stellen Sie sicher, dass auch Ereignisse berücksichtigt werden, die im Ausland geschehen sind.>>

INT: Nicht vorlesen!

1: Oui

2: Non

7: Refuse to say [do not read out]

8: Don't know [do not read out]

**C10\* SCBRIBE: Bribery/ backhander in the last 5 years**

Au cours des 5 dernières années - donc depuis début 2008 - vous est-il arrivé qu'un policier ou un autre agent de l'État - par exemple un inspecteur ou un fonctionnaire des douanes - un médecin ou un enseignant ait demandé, attendu ou exigé de votre part un pot-de-vin en échange de ses services? Les personnes avec qui vous êtes en contact dans le cadre de votre travail sont prises en compte, de même que les incidents qui se sont produits à l'étranger.

INT: Nicht vorlesen!

1: Oui

2: Non

7: Refuse to say [do not read out]

8: Don't know [do not read out]

## D. VICTIMISATION DETAILS

**Progr.: Block D nur, wenn Opfererfahrung vorliegt, d.h. C1 = 1 oder C2 = 1 oder C3=1 oder C4= 1 oder C5=1 oder C6=1 oder C7 = 1 oder C8 = 1 oder C9 = 1 oder C10 = 1, Sonst weiter mit Block E**

*Progr.: Zeitstempel*

*Progr: Zwischenseite (page) einfügen:*

Vous avez été victime d'un crime ou d'un délit au moins une fois au cours des cinq dernières années. Je vais maintenant vous poser quelques questions plus détaillées sur ces incidents.

### D1 BURGLARY – MAIN HOME

*IF C1 = 1, ASK D1.INTRO. ELSE GO TO D2.*

#### D1.INTRO

*Progr.: Zeitstempel*

Vous avez mentionné un cambriolage à votre domicile. Cela s'est-il produit une fois ou plusieurs fois depuis 2008?

INT: Nicht vorlesen!

- 1: Une fois
- 2: Plusieurs fois
- 7: Refuse to say [do not read out]
- 8: Don't know [do not read out]

#### D1.1 BURMWHEN: Burglary in main home, when

*Prog.: Wenn D1.Intro = 1*

J'aimerais maintenant savoir quand cela s'est-il produit.

*Prog.: Wenn D1.Intro = 2*

J'aimerais maintenant savoir quand cela s'est-il produit la dernière fois.

Cela s'est-il produit au cours des 12 derniers mois - donc depuis [Interviewmonat einblenden] 2012.  
Ou cela s'est-il produit avant?

*<< Progr: Add "The last time" only if D1.INTRO = 2 >>*

Progr: Antwortvorgaben in grün setzen.

INT: Nicht vorlesen!

- 1: Au cours des 12 derniers mois, depuis [Interviewmonat einblenden] 2012



2: Avant

7: Refuse to say [do not read out]

8: Don't know [do not read out]

*IF D1.1 = 1 & D1.INTRO = 2, ASK D1.1a. ELSE GO TO D1.2*

**D1.1a BURMFREQ: Burglary in main home, how often in last 12 months.**

Combien de fois cela s'est-il produit au cours des 12 derniers mois?

Nombre: ..... (Range von 1 bis 100)

997: Refuse to say [do not read out]

998: Don't know [do not read out]

**D1.2 BURMWHER: Burglary in main home, where**

*Prog.: Wenn D1.Intro = 1*

Où s'est produit ce cambriolage?

*Prog.: Wenn D1.Intro = 2*

Où s'est produit ce cambriolage la dernière fois?

Cela s'est-il produit au Luxembourg ou à l'étranger?

INT: Bei Bedarf bitte erläutern (grün): Quand nous parlons du „Luxembourg“, nous parlons non seulement de la ville Luxembourg, mais aussi de tout le pays du Luxembourg.

INT: Nicht vorlesen!

1: Au Luxembourg

2: À l'étranger

7: Refuse to say [do not read out]

8: Don't know [do not read out]

**D1.2a BURMWHENDET: Burglary in main home, when**

*Prog.: Wenn D1.Intro = 1*

Quand s'est produit ce cambriolage?

*Prog.: Wenn D1.Intro = 2*

Quand s'est produit ce cambriolage la dernière fois?

Cela s'est-il produit le matin entre 6 et 12 heures, l'après-midi entre 12 et 18 heures, le soir entre 18 et 22 heures ou la nuit entre 22 et 6 heures?

INT: Nicht vorlesen!

- 1: le matin entre 6 et 12 heures
- 2: l'après-midi entre 12 et 18 heures
- 3: le soir entre 18 et 22 heures
- 4: la nuit entre 22 et 6 heures
- 7: Refuse to say [do not read out]
- 8: Don't know [do not read out]

**D1.2b BURMWHERDET: Burglary in main home, which part of the property was broken into**

*Prog.: Wenn D1.Intro = 1*

Plus précisément: Quelle partie de votre domicile a été cambriolée?

*Prog.: Wenn D1.Intro = 2*

Plus précisément: Quelle partie de votre domicile a été cambriolée la dernière fois?

INT: Vorlesen!

- 1: L'habitation elle-même
- 2: Le jardin ou le terrain autour de l'habitation
- 3: Les parties de bâtiment attenantes à l'habitation
- 4: Les parties de bâtiment non-attenantes à l'habitation
- 7: Refuse to say [don't read out]
- 8: Don't know [don't read out]

**D1.3 BURMSTOL: Burglary, whether anything stolen**

*Prog.: Wenn D1.Intro = 1*

Vous a-t-on volé quelque chose?

*Prog.: Wenn D1.Intro = 2*

Vous a-t-on volé quelque chose la dernière fois?

INT: Nicht vorlesen!

- 1: Oui
- 2: Non
- 7: Refuse to say [do not read out]
- 8: Don't know [do not read out]

#### **D1.4. BURGMVIOL: violence during the incident**

Au cours de cet incident, un membre du ménage a-t-il été attaqué ou menacé physiquement?

INT: Nicht vorlesen!

- 1: Oui
- 2: Non
- 7: Refuse to say [do not read out]
- 8: Don't know [do not read out]

#### **D1.5 BURMPOLREP: Burglary in main home, whether reported to the police**

Est-ce que vous ou une de vos connaissances a rapporté l'incident à la police, ou la police a appris l'incident par d'autres sources ou la police n'a pas été informée du tout?

INT: Nicht vorlesen!

- 1: L'incident a été rapporté par moi ou une connaissance
- 2: La police a appris l'incident par d'autres sources
- 3: La police n'a pas été informée
- 7: Refuse to say [do not read out]
- 8: Don't know [do not read out]

*IF D1.5= 3, ASK D1.5a*

#### **D1.5a\* BURMPOLWHN: Burglary in main home, why police were not informed**

Pourquoi la police n'a pas été informée? Veuillez m'indiquer si les déclarations suivantes s'appliquent.

INT: Vorlesen!

Progr.: Antwortvorgaben ab dem vierten Item in grün setzen.

La police n'a pas été informée...

- A: parce que l'incident n'était pas assez grave
- B: parce que moi ou quelqu'un d'autre n'avons pas eu le temps de le faire
- C: parce que je n'y ai pas pensé à l'époque
- D: parce que je n'en ai pas vu l'intérêt, cela n'aurait servi à rien
- E: parce que j'avais peur de représailles
- F: parce que je ne voulais pas avoir affaire à la police
- G: parce que je n'avais pas assez de preuves pour faire intervenir la police

INT: Nicht vorlesen!

[scale for each item:]

- 1: S'applique
- 2: Ne s'applique pas
- 7: Refuse to say [do not read out]
- 8: Don't know [do not read out]

*IF D1.5= 1 or 2, ASK D1.5b*

**D1.5b BURMPOLSAT: Burglary in main home, satisfaction with police response**

Dans quelle mesure avez-vous été satisfait(e) de la manière dont la police a géré l'incident?

INT: Vorlesen!

- 1: Très satisfait(e)
- 2: Plutôt satisfait(e)
- 3: Un peu satisfait(e)
- 4: Pas satisfait(e) du tout
- 7: Refuse to say [do not read out]
- 8: Don't know [do not read out]

*IF D1.5b = 3 OR 4, ASK D1.5c*

**D1.5c\* BURMPOLSATN: Burglary in main home, why not satisfied with police response**

Pourquoi n'étiez-vous pas satisfait(e)? Veuillez m'indiquer lesquelles des raisons suivantes s'appliquent.

INT: Vorlesen!

Progr.: Antwortvorgaben ab dem vierten Item in grün setzen.

Je n'étais pas satisfait(e)...

A:... parce que la police n'en a pas fait assez ou n'a pas suivi de pistes concrètes

B:... parce que la police n'était pas intéressée

C:... parce que la police n'a pas trouvé ou arrêté le coupable

D:... parce que la police n'a pas récupéré mes biens

E:... parce que la police ne m'a pas suffisamment informé de l'avancement de l'enquête

F:... parce que la police ne m'a pas traité correctement ou a été antipathique

G:... parce que la police a pris trop de temps pour arriver sur le lieu de l'incident

INT: Nicht vorlesen!

*[scale for each item: ]*

1: S'applique

2: Ne s'applique pas

7: Refuse to say [do not read out]

8: Don't know [do not read out]

**D1.7 BURMEMIMP: Burglary in main home, emotional impact**

Veillez maintenant penser aux jours qui ont suivi l'incident: Diriez-vous que l'incident a eu sur vous des répercussions émotionnelles, par exemple des troubles du sommeil, des angoisses ou une perte de confiance?

INT: Vorlesen!

1: Oui, des répercussions plutôt fortes

2: Oui, des répercussions plutôt légères

3: Non

7: Refuse to say [do not read out]

8: Don't know [do not read out]

*Progr.: Zeitstempel*

END OF SECTION – GO TO D2.

## **D2 THEFT OF A CAR/"4 WHEELS PRIVATE VEHICLE"**

*IF C2 = 1, ASK D2.INTRO. ELSE GO TO D3.*

### **D2.INTRO**

*Progr.: Zeitstempel*

*Prog.: Wenn 102 = 1*

Vous avez déclaré qu'une voiture, une camionnette ou une fourgonnette que vous aviez à disposition pour un usage privé a été volée ou conduite sans autorisation. Cela s'est-il produit une fois ou plusieurs fois depuis 2008?

*Prog: Wenn 102 > 1*

Vous avez déclaré qu'une voiture, une camionnette ou une fourgonnette que vous ou un autre membre de votre ménage aviez à disposition pour un usage privé a été volée ou conduite sans autorisation. Cela s'est-il produit une fois ou plusieurs fois depuis 2008?

INT: Nicht vorlesen!

- 1: Une fois
- 2: Plusieurs fois
- 7: Refuse to say [do not read out]
- 8: Don't know [do not read out]

### **D2.1 CARTWHEN: Car theft, when**

*Prog.: Wenn D2.Intro = 1*

J'aimerais maintenant savoir quand cela s'est-il produit.

*Prog.: Wenn D2.Intro = 2*

J'aimerais maintenant savoir quand cela s'est-il produit la dernière fois.

Cela s'est-il produit au cours des 12 derniers mois – donc depuis [Interviewmonat einblenden] 2012.  
Ou cela s'est-il produit avant?

Progr: Antwortvorgaben in grün setzen.

INT: Nicht vorlesen!

- 1: Au cours des 12 derniers mois, depuis [Interviewmonat einblenden] 2012
- 2: Avant
- 7: Refuse to say [do not read out]
- 8: Don't know [do not read out]

*IF D2.1 = 1 & D2.INTRO = 2, ASK D2.1a. ELSE GO TO D2.2*

### **D2.1a CARTFREQ: Car theft, how often in last 12 months**

Combien de fois cela s'est-il produit au cours des 12 derniers mois?

Nombre: ..... (Range von 1 bis 100)]

997: Refuse to say [do not read out]

998: Don't know [do not read out]

### **D2.2 CARTWHER: Car theft, where**

*Prog.: Wenn D2.Intro = 1*

Où s'est produit ce vol ou ce déplacement non autorisé?

*Prog.: Wenn D2.Intro = 2*

Où s'est produit ce vol ou ce déplacement non autorisé la dernière fois?

Était-ce dans ou autour de votre domicile, par ex. devant la maison, dans le garage ou l'allée principale, ailleurs au Luxembourg ou à l'étranger?

INT: Bei Bedarf bitte erläutern (grün): Quand nous parlons du „Luxembourg“, nous parlons non seulement de la ville Luxembourg, mais aussi de tout le pays du Luxembourg.

INT: Nicht vorlesen!

1: Dans ou autour de votre domicile, par ex. devant la maison, dans le garage ou l'allée principale

2: Ailleurs au Luxembourg

3: À l'étranger

7: Refuse to say [do not read out]

8: Don't know [do not read out]

### **D2.3 CARTRET: Car theft, whether vehicle returned**

*Prog.: Wenn D2.Intro = 1*

Avez-vous récupéré le véhicule?

*Prog.: Wenn D2.Intro = 2*

Avez-vous récupéré le véhicule suite au dernier incident?

INT: Nicht vorlesen!

1: Oui

2: Non

7: Refuse to say [do not read out]

8: Don't know [do not read out]

#### **D2.4. CARTVIOL: violence during the incident**

Au cours de cet incident, mis à part le ou les voleurs, est-ce que quelqu'un a été attaqué ou menacé physiquement?

INT: Nicht vorlesen!

- 1: Oui
- 2: Non
- 7: Refuse to say [do not read out]
- 8: Don't know [do not read out]

#### **D2.5 CARTPOLREP: Car theft, whether reported to the police**

Est-ce que vous ou une de vos connaissances a rapporté l'incident à la police, ou la police a appris l'incident par d'autres sources ou la police n'a pas été informée du tout?

INT: Nicht vorlesen!

- 1: L'incident a été rapporté par moi ou une connaissance
- 2: La police a appris l'incident par d'autres sources
- 3: La police n'a pas été informée
- 7: Refuse to say [do not read out]
- 8: Don't know [do not read out]

*IF D2.5= 3, ASK D2.5a*

#### **D2.5a\* CARTPOLWHN: Car theft, why police were not informed**

Pourquoi la police n'a pas été informée? Veuillez m'indiquer si les déclarations suivantes s'appliquent.

INT: Vorlesen!

Progr.: Antwortvorgaben ab dem vierten Item in grün setzen.

La police n'a pas été informée...

- A: parce que l'incident n'était pas assez grave
- B: parce que moi ou quelqu'un d'autre n'avons pas eu le temps de le faire
- C: parce que je n'y ai pas pensé à l'époque
- D: parce que je n'en ai pas vu l'intérêt, cela n'aurait servi à rien
- E: parce que j'avais peur de représailles
- F: parce que je ne voulais pas avoir affaire à la police
- G: parce que je n'avais pas assez de preuves pour faire intervenir la police

INT: Nicht vorlesen!



*[scale for each item:]*

- 1: S'applique
- 2: Ne s'applique pas
- 7: Refuse to say [do not read out]
- 8: Don't know [do not read out]

*IF D2.5 = 1 or 2, ASK D2.5b*

**D2.5b CARTPOLSAT: Car theft, satisfaction with police response**

Dans quelle mesure avez-vous été satisfait(e) de la manière dont la police a géré l'incident??

INT: Vorlesen!

- 1: Très satisfait(e)
- 2: Plutôt satisfait(e)
- 3: Un peu satisfait(e)
- 4: Pas satisfait(e) du tout
- 7: Refuse to say [do not read out]
- 8: Don't know [do not read out]

*IF D2.5b = 3 OR 4, ASK D2.5c*

**D2.5c\* CARTPOLSATN: Car theft, why not satisfied with police response**

Pourquoi n'étiez-vous pas satisfait(e)? Veuillez m'indiquer lesquelles des raisons suivantes s'appliquent.

INT: Vorlesen!

Progr.: Antwortvorgaben ab dem vierten Item in grün setzen.

Je n'étais pas satisfait(e)...

- A:... parce que la police n'en a pas fait assez ou n'a pas suivi de pistes concrètes
- B:... parce que la police n'était pas intéressée
- C:... parce que la police n'a pas trouvé ou arrêté le coupable
- D:... parce que la police n'a pas récupéré mes biens
- E:... parce que la police ne m'a pas suffisamment informé de l'avancement de l'enquête
- F:... parce que la police ne m'a pas traité correctement ou a été antipathique
- G:... parce que la police a pris trop de temps à arriver

INT: Nicht vorlesen!

*[scale for each item:]*

- 1: S'applique

- 2: Ne s'applique pas
- 7: Refuse to say [do not read out]
- 8: Don't know [do not read out]

## **D2.6 CARTEMIMP: Cart theft, emotional impact**

Veillez maintenant penser aux jours qui ont suivi l'incident: Diriez-vous que l'incident a eu sur vous des répercussions émotionnelles, par exemple des troubles du sommeil, des angoisses ou une perte de confiance?

INT: Vorlesen!

- 1: Oui, des répercussions plutôt fortes
- 2: Oui, des répercussions plutôt légères
- 3: Non
- 7: Refuse to say [do not read out]
- 8: Don't know [do not read out]

*Progr.: Zeitstempel*

END OF SECTION – GO TO D3.

### **D3 THEFT FROM A CAR OR 4 WHEELS PRIVATE VEHICLE**

*IF C3 = 1, ASK D3.INTRO. ELSE GO TO D4.*

#### **D3.INTRO**

*Progr.: Zeitstempel*

Vous avez mentionné qu'on vous a volé quelque chose dans une voiture, une camionnette ou une fourgonnette que vous aviez à votre disposition pour un usage privé. Cela s'est-il produit une fois ou plusieurs fois depuis 2008? Les vols déjà mentionnés dans les parties précédentes ne doivent pas être mentionnés à nouveau.

INT: Bei Bedarf vorlesen (grün): Cette partie ne traite pas des vols de voiture mais des vols d'objets dans une voiture.

INT: Nicht vorlesen!

- 1: Une fois
- 2: Plusieurs fois
- 7: Refuse to say [do not read out]
- 8: Don't know [do not read out]

#### **D3.1 FCARWHEN: Theft from car, when**

*Prog.: Wenn D3.Intro = 1*

J'aimerais maintenant savoir quand cela s'est-il produit.

*Prog. Wenn D3.Intro = 2*

J'aimerais maintenant savoir quand cela s'est-il produit la dernière fois.

Cela s'est-il produit au cours des 12 derniers mois - donc depuis [Interviewmonat einblenden] 2012.  
Ou cela s'est-il produit avant?

<<INT: Bei Bedarf vorlesen (grün): Cette partie ne se rapporte pas à un vol de voiture mais au vol d'objets dans une voiture. >>

Progr: Antwortvorgaben in grün setzen.

INT: Nicht vorlesen!

- 1: Au cours des 12 derniers mois, depuis [Interviewmonat einblenden] 2012
- 2: Avant
- 7: Refuse to say [do not read out]
- 8: Don't know [do not read out]

*IF D3.1 = 1 & D3.INTRO = 2, ASK D3.1a. ELSE GO TO D3.2*

**D3.1a FCARFREQ: Theft from car, how often in last 12 months**

Combien de fois cela s'est-il produit au cours des 12 derniers mois?

Nombre: ..... (Range von 1 bis 100])

997: Refuse to say [do not read out]

998: Don't know [do not read out]

**D3.2 FCARWHER: Theft from car, where**

*Prog.: Wenn D3.Intro = 1*

Où s'est produit ce vol?

*Prog. Wenn D3.Intro = 2*

Où s'est produit ce vol pour la dernière fois?

Était-ce dans ou autour de votre domicile, par ex. devant la maison, dans le garage ou l'allée principale, ailleurs au Luxembourg ou à l'étranger?

INT: Bei Bedarf bitte erläutern (grün): Quand nous parlons du „Luxembourg“, nous parlons non seulement de la ville Luxembourg, mais aussi de tout le pays du Luxembourg.

INT: Nicht vorlesen!

1: Dans ou autour de votre domicile, par ex. devant la maison, dans le garage ou l'allée principale

2: Ailleurs au Luxembourg

3: À l'étranger

7: Refuse to say [do not read out]

8: Don't know [do not read out]

**D3.3. FCARVIOL: violence during the incident**

Au cours de cet incident, mis à part le ou les voleurs, quelqu'un a-t-il été attaqué ou menacé physiquement?

INT: Nicht vorlesen!

1: Oui

2: Non

7: Refuse to say [do not read out]

8: Don't know [do not read out]

### **D3.4 FCARPOLREP: Theft from car, whether reported to the police**

Est-ce que vous ou une de vos connaissances a rapporté l'incident à la police, ou la police a été mis au courant de l'incident par d'autres sources ou la police n'a pas été informée du tout?

INT: Nicht vorlesen!

- 1: L'incident a été rapporté par moi ou une connaissance
- 2: La police a appris l'incident par d'autres sources
- 3: La police n'a pas été informée
- 7: Refuse to say [do not read out]
- 8: Don't know [do not read out]

*IF D3.4= 3, ASK D3.4a*

### **D3.4a\* FCARPOLWHN: Theft from car, why police were not informed**

Pourquoi la police n'a pas été informée? Veuillez m'indiquer si les déclarations suivantes s'appliquent.

INT: Vorlesen!

Progr.: Antwortvorgaben ab dem viertem Item in grün setzen.

La police n'a pas été informée...

- A: parce que l'incident n'était pas assez grave
- B: parce que moi ou quelqu'un d'autre n'avons pas eu le temps de le faire
- C: parce que je n'y ai pas pensé à l'époque
- D: parce que je n'en ai pas vu l'intérêt, cela n'aurait servi à rien
- E: parce que j'avais peur de représailles
- F: parce que je ne voulais pas avoir affaire à la police
- G: parce que je n'avais pas assez de preuves pour faire intervenir la police

INT: Nicht vorlesen!

*[scale for each item:]*

- 1: S'applique
- 2: Ne s'applique pas
- 7: Refuse to say [do not read out]
- 8: Don't know [do not read out]

*IF D3.4 = 1 or 2, ASK D3.4b*

**D3.4b FCARPOLSAT: Theft from car, satisfaction with police response**

Dans quelle mesure avez-vous été satisfait(e) de la manière dont la police a géré l'incident?

INT: Vorlesen!

- 1: Très satisfait(e)
- 2: Plutôt satisfait(e)
- 3: Un peu satisfait(e)
- 4: Pas satisfait(e) du tout
- 7: Refuse to say [do not read out]
- 8: Don't know [do not read out]

*IF D3.4b = 3 OR 4, ASK D3.4c*

**D3.4c\* FCARPOLSATN: Theft from car, why not satisfied with police response**

Pourquoi n'étiez-vous pas satisfait(e)? Veuillez m'indiquer lesquelles des raisons suivantes s'appliquent.

INT: Vorlesen!

Progr.: Antwortvorgaben ab dem vierten Item in grün setzen.

Je n'étais pas satisfait(e)...

A:... parce que la police n'en a pas fait assez ou n'a pas suivi de pistes concrètes

B:... parce que la police n'était pas intéressée

C:... parce que la police n'a pas trouvé ou arrêté le coupable

D:... parce que la police n'a pas récupéré mes biens

E:... parce que la police ne m'a pas suffisamment informé de l'avancement de l'enquête

F:... parce que la police ne m'a pas traité correctement ou a été antipathique

G:... parce que la police a pris trop de temps à arriver

INT: Nicht vorlesen!

*[scale for each item:]*

- 1: S'applique
- 2: Ne s'applique pas
- 7: Refuse to say [do not read out]
- 8: Don't know [do not read out]

### **D3.5 FCAREMIMP: Theft from car, emotional impact**

Veillez maintenant penser aux jours qui ont suivi l'incident: Diriez-vous que l'incident a eu sur vous des répercussions émotionnelles, par exemple des troubles du sommeil, des angoisses ou une perte de confiance?

INT: Vorlesen!

- 1: Oui, des répercussions plutôt fortes
- 2: Oui, des répercussions plutôt légères
- 3: Non
- 7: Refuse to say [do not read out]
- 8: Don't know [do not read out]

*Progr.: Zeitstempel*

END OF SECTION – GO TO D4.

#### **D4 MOTORCYCLE/MOPED THEFT**

*IF C4 = 1, ASK D4.INTRO. ELSE GO TO D5.*

##### **D4.INTRO**

*Progr.: Zeitstempel*

Vous avez mentionné qu'on vous a volé ou conduit sans autorisation une moto, un scooter ou une mobylette. Cela s'est-il produit une fois ou plusieurs fois depuis 2008?

INT: Nicht vorlesen!

- 1: Une fois
- 2: Plusieurs fois
- 7: Refuse to say [do not read out]
- 8: Don't know [do not read out]

##### **D4.1 MOTTWHEN: Motorcycle theft, when**

*Prog.: Wenn D4.Intro = 1*

J'aimerais maintenant savoir quand cela s'est-il produit.

*Prog.: Wenn D4.Intro = 2*

J'aimerais maintenant savoir quand cela s'est-il produit la dernière fois.

Cela s'est-il produit au cours des 12 derniers mois – donc depuis [Interviewmonat einblenden] 2012.  
Ou cela s'est-il produit avant?

Progr: Antwortvorgaben in grün setzen.

INT: Nicht vorlesen!

- 1: Au cours des 12 derniers mois, depuis [Interviewmonat einblenden] 2012
- 2: Avant
- 7: Refuse to say [do not read out]
- 8: Don't know [do not read out]

*IF D4.1 = 1 & D4.INTRO =2, ASK D4.1a. ELSE GO TO D4.2*

##### **D4.1a MOTTFREQ: Motorcycle theft, how often in last 12 months**

Combien de fois cela s'est-il produit au cours des 12 derniers mois?

Nombre: ..... (Range von 1 bis 100)

- 997: Refuse to say [do not read out]
- 998: Don't know [do not read out]



#### **D4.2 MOTTWHER: Motorcycle theft, where**

Prog: Wenn D4.Intro = 1

Où s'est produit ce vol ou ce déplacement non autorisé?

Prog.: Wenn D4.Intro = 2

Où s'est produit ce vol ou ce déplacement non autorisé pour la dernière fois?

Était-ce dans ou autour de votre domicile, par ex. devant la maison, dans le garage ou l'allée principale, ailleurs au Luxembourg ou à l'étranger?

INT: Bei Bedarf bitte erläutern (grün): Quand nous parlons du „Luxembourg“, nous parlons non seulement de la ville Luxembourg, mais aussi de tout le pays du Luxembourg.

INT: Nicht vorlesen!

1: Dans ou autour de votre domicile, par ex. devant la maison, dans le garage ou l'allée principale

2: Elsewhere in Luxembourg

3: À l'étranger

7: Refuse to say [do not read out]

8: Don't know [do not read out]

#### **D4.3 MOTTRET: Motorcycle theft, whether vehicle returned**

Prog: Wenn D4.Intro = 1

Avez-vous récupéré le véhicule?

Prog.: Wenn D4.Intro = 2

Avez-vous récupéré le véhicule dans le cadre du dernier incident?

INT: Nicht vorlesen!

1: Oui

2: Non

7: Refuse to say [do not read out]

8: Don't know [do not read out]

#### **D4.4. MOTTVIOL: violence during the incident**

Au cours de cet incident, mis à part le ou les voleurs, quelqu'un a-t-il été attaqué ou menacé physiquement?

INT: Nicht vorlesen!

1: Oui

2: Non

7: Refuse to say [do not read out]

8: Don't know [do not read out]

**D4.5 MOTTPOLREP: Motorcycle theft, whether reported to the police**

Est-ce que vous ou une de vos connaissances a rapporté l'incident à la police, ou la police a appris l'incident par d'autres sources ou la police n'a pas été informée du tout?

INT: Nicht vorlesen!

1: L'incident a été rapporté par moi ou une connaissance

2: La police a appris l'incident par d'autres sources

3: La police n'a pas été informée

7: Refuse to say [do not read out]

8: Don't know [do not read out]

*IF D4.5= 3, ASK D4.5a*

**D4.5a\* MOTTPOLWHN: Motorcycle theft, why police were not informed**

Pourquoi la police n'a pas été informée? Veuillez m'indiquer si les déclarations suivantes s'appliquent.

INT: Vorlesen!

Progr.: Antwortvorgaben ab dem viertem Item in grün setzen.

La police n'a pas été informée...

A: parce que l'incident n'était pas assez grave

B: parce que moi ou quelqu'un d'autre n'avons pas eu le temps de le faire

C: parce que je n'y ai pas pensé à l'époque

D: parce que je n'en ai pas vu l'intérêt, cela n'aurait servi à rien

E: parce que j'avais peur de représailles

F: parce que je ne voulais pas avoir affaire à la police

G: parce que je n'avais pas assez de preuves pour faire intervenir la police

INT: Nicht vorlesen!

*[scale for each item:]*

1: S'applique

2: Ne s'applique pas

7: Refuse to say [do not read out]

8: Don't know [do not read out]

*IF D4.5 = 1 or 2, ASK D4.5b*

**D4.5b MOTTPOLSAT: Motorcycle theft, whether satisfied with police response**

Dans quelle mesure avez-vous été satisfait(e) de la manière dont la police a géré l'incident?

INT: Vorlesen!

- 1: Très satisfait(e)
- 2: Plutôt satisfait(e)
- 3: Un peu satisfait(e)
- 4: Pas satisfait(e) du tout
- 7: Refuse to say [do not read out]
- 8: Don't know [do not read out]

*IF D4.5b = 3 OR 4, ASK D4.5c*

**D4.5c\* MOTTPOLSATN: Motorcycle theft, why not satisfied with police response**

Pourquoi n'étiez-vous pas satisfait(e)? Veuillez m'indiquer lesquelles des raisons suivantes s'appliquent.

INT: Vorlesen!

Progr.: Antwortvorgaben ab dem vierten Item in grün setzen.

Je n'étais pas satisfait(e)...

- A:... parce que la police n'en a pas fait assez ou n'a pas suivi de pistes concrètes
- B:... parce que la police n'était pas intéressée
- C:... parce que la police n'a pas trouvé ou arrêté le coupable
- D:... parce que la police n'a pas récupéré mes biens
- E:... parce que la police ne m'a pas suffisamment informé de l'avancement de l'enquête
- F:... parce que la police ne m'a pas traité correctement ou a été antipathique
- G:... parce que la police a pris trop de temps à arriver

INT: Nicht vorlesen!

*[scale for each item:]*

- 1: S'applique
- 2: Ne s'applique pas
- 7: Refuse to say [do not read out]
- 8: Don't know [do not read out]

#### **D4.6 MOTTEMIM: Motorcycle theft, emotional impact**

Veillez maintenant penser aux jours qui ont suivi l'incident: Diriez-vous que l'incident a eu sur vous des répercussions émotionnelles, par exemple des troubles du sommeil, des angoisses ou une perte de confiance?

INT: Vorlesen!

- 1: Oui, des répercussions plutôt fortes
- 2: Oui, des répercussions plutôt légères
- 3: Non
- 7: Refuse to say [do not read out]
- 8: Don't know [do not read out]

*Progr.: Zeitstempel*

END OF SECTION – GO TO D5.

**D5 BICYCLE THEFT**

*IF C5 = 1, ASK D5.INTRO. ELSE GO TO D6.*

**D5.INTRO**

*Progr.: Zeitstempel*

Vous avez mentionné un vol de vélo. Cela s'est-il produit une fois ou plusieurs fois depuis 2008?

INT: Nicht vorlesen!

- 1: Une fois
- 2: Plusieurs fois
- 7: Refuse to say [do not read out]
- 8: Don't know [do not read out]

**D5.1 BICTWHEN: Bicycle theft, when**

*Prog.: Wenn D5.Intro = 1*

J'aimerais maintenant savoir quand cela s'est-il produit.

*Prog.: Wenn D5.Intro = 2*

J'aimerais maintenant savoir quand cela s'est-il produit la dernière fois.

Cela s'est-il produit au cours des 12 derniers mois - donc depuis [Interviewmonat einblenden] 2012.  
Ou cela s'est-il produit avant?

Progr: Antwortvorgaben in grün setzen.

INT: Nicht vorlesen!

- 1: Au cours des 12 derniers mois, depuis [Interviewmonat einblenden] 2012
- 2: Avant
- 7: Refuse to say [do not read out]
- 8: Don't know [do not read out]

*IF D5.1 = 1 & D5.INTRO = 2, ASK D5.1a. ELSE GO TO D5.2*

**D5.1a BICTFREQ: Bicycle theft, how often in last 12 months**

Combien de fois cela s'est-il produit au cours des 12 derniers mois?

Nombre: ..... (Range von 1 bis 100)

- 997: Refuse to say [do not read out]
- 998: Don't know [do not read out]

## **D5.2 BICTWHER: Bicycle theft, where**

*Prog.: Wenn D5.Intro = 1*

Où s'est produit ce vol?

*Prog.: Wenn D5.Intro = 2*

Où s'est produit ce vol la dernière fois?

Était-ce dans ou autour de votre domicile, par ex. devant la maison, dans le garage ou l'allée principale, ailleurs au Luxembourg ou à l'étranger?

INT: Bei Bedarf bitte erläutern (grün): Quand nous parlons du „Luxembourg“, nous parlons non seulement de la ville Luxembourg, mais aussi de tout le pays du Luxembourg.

INT: Nicht vorlesen!

1: Dans ou autour de votre domicile, par ex. devant la maison, dans le garage ou l'allée principale

2: Ailleurs au Luxembourg

3: À l'étranger

7: Refuse to say [do not read out]

8: Don't know [do not read out]

## **D5.3 BICTRET: Bicycle theft, whether vehicle returned**

*Prog.: Wenn D5.Intro = 1*

Avez-vous récupéré le vélo?

*Prog.: Wenn D5.Intro = 2*

Avez-vous récupéré le vélo la dernière fois?

INT: Nicht vorlesen!

1: Oui

2: Non

7: Refuse to say [do not read out]

8: Don't know [do not read out]

## **D5.4. BICTVIOL: violence during the incident**

Au cours de cet incident, mis à part le ou les voleurs, quelqu'un a-t-il été attaqué ou menacé physiquement?

INT: Nicht vorlesen!

1: Oui

2: Non

7: Refuse to say [do not read out]

8: Don't know [do not read out]

**D5.5 BICTPOLREP: Bicycle theft, whether reported to the police**

Est-ce que vous ou une de vos connaissances a rapporté l'incident à la police, ou la police a appris l'incident par d'autres sources ou la police n'a pas été informée du tout?

INT: Nicht vorlesen!

1: L'incident a été rapporté par moi ou une connaissance

2: La police a appris l'incident par d'autres sources

3: La police n'a pas été informée

7: Refuse to say [do not read out]

8: Don't know [do not read out]

*IF D5.5= 3, ASK D5.5a*

**D5.5a\* BICTPOLWHN: Bicycle theft, why police were not informed**

Pourquoi la police n'a pas été informée? Veuillez m'indiquer si les déclarations suivantes s'appliquent.

INT: Vorlesen!

Progr.: Antwortvorgaben ab dem viertem Item in grün setzen.

La police n'a pas été informée...

A: parce que l'incident n'était pas assez grave

B: parce que moi ou quelqu'un d'autre n'avons pas eu le temps de le faire

C: parce que je n'y ai pas pensé à l'époque

D: parce que je n'en ai pas vu l'intérêt, cela n'aurait servi à rien

E: parce que j'avais peur de représailles

F: parce que je ne voulais pas avoir affaire à la police

G: parce que je n'avais pas assez de preuves pour faire intervenir la police

INT: Nicht vorlesen!

*[scale for each item:]*

1: S'applique

2: Ne s'applique pas

7: Refuse to say [do not read out]

8: Don't know [do not read out]

*IF D5.5= 1 or 2, ASK D5.5b*

**D5.5b BICTPOLSAT: Bicycle theft, whether satisfied with police response**

Dans quelle mesure avez-vous été satisfait(e) de la manière dont la police a géré l'incident?

INT: Vorlesen!

- 1: Très satisfait(e)
- 2: Plutôt satisfait(e)
- 3: Un peu satisfait(e)
- 4: Pas satisfait(e) du tout
- 7: Refuse to say [do not read out]
- 8: Don't know [do not read out]

*IF D5.5b = 3 OR 4, ASK D5.5c*

**D5.5c\* BICTPOLSATN: Bicycle theft, why not satisfied with police response**

Pourquoi n'étiez-vous pas satisfait(e)? Veuillez m'indiquer lesquelles des raisons suivantes s'appliquent.

INT: Vorlesen!

Progr.: Antwortvorgaben ab dem vierten Item in grün setzen.

Je n'étais pas satisfait(e)...

- A:... parce que la police n'en a pas fait assez ou n'a pas suivi de pistes concrètes
- B:... parce que la police n'était pas intéressée
- C:... parce que la police n'a pas trouvé ou arrêté le coupable
- D:... parce que la police n'a pas récupéré mes biens
- E:... parce que la police ne m'a pas suffisamment informé de l'avancement de l'enquête
- F:... parce que la police ne m'a pas traité correctement ou a été antipathique
- G:... parce que la police a pris trop de temps à arriver

INT: Nicht vorlesen!

*[scale for each item:]*

- 1: S'applique
- 2: Ne s'applique pas
- 7: Refuse to say [do not read out]
- 8: Don't know [do not read out]



#### **D5.6 BICTEMIMP: Bicycle theft, emotional impact**

Veillez maintenant penser aux jours qui ont suivi l'incident: Diriez-vous que l'incident a eu sur vous des répercussions émotionnelles, par exemple des troubles du sommeil, des angoisses ou une perte de confiance?

INT: Vorlesen!

- 1: Oui, des répercussions plutôt fortes
- 2: Oui, des répercussions plutôt légères
- 3: Non
- 7: Refuse to say [do not read out]
- 8: Don't know [do not read out]

*Progr.: Zeitstempel*

END OF SECTION – GO TO D6.

**D6 ROBBERY**

*IF C6 = 1, ASK D6.INTRO, ELSE GO TO D7.*

**D6.INTRO**

*Progr.: Zeitstempel*

Vous avez dit que quelqu'un vous a volé ou tenté de vous voler quelque chose en utilisant ou en menaçant d'utiliser la force. Cela s'est-il produit une fois ou plusieurs fois depuis 2008?

INT: Nicht vorlesen!

- 1: Une fois
- 2: Plusieurs fois
- 7: Refuse to say [do not read out]
- 8: Don't know [do not read out]

**D6.1 ROBWHEN: Robbery, when**

*Prog.: Wenn D6.Intro = 1*

J'aimerais maintenant savoir quand cela s'est-il produit.

*Prog.: Wenn D6.Intro = 2*

J'aimerais maintenant savoir quand cela s'est-il produit la dernière fois.

Cela s'est-il produit au cours des 12 derniers mois - donc depuis [Interviewmonat einblenden] 2012.  
Ou cela s'est-il produit avant?

Progr: Antwortvorgaben in grün setzen.

INT: Nicht vorlesen!

- 1: Au cours des 12 derniers mois, depuis [Interviewmonat einblenden] 2012
- 2: Avant
- 7: Refuse to say [do not read out]
- 8: Don't know [do not read out]

*IF D6.1 =1 & D6.INTRO =2, ASK D6.1a.ELSE GO TO D6.2*

**D6.1a ROBFREQ: Robbery, how often in last 12 months**

Combien de fois cela s'est-il produit au cours des 12 derniers mois?

Nombre: ..... (Range von 1 bis 100)

- 997: Refuse to say [do not read out]
- 998: Don't know [do not read out]

## **D6.2 ROBWHER: Robbery, where**

*Prog.: Wenn D6.Intro = 1*

Où s'est produit cet incident?

*Prog.: Wenn D6.Intro = 2*

Où s'est produit cet incident la dernière fois?

Cela s'est-il produit au Luxembourg ou à l'étranger?

INT: Bei Bedarf bitte erläutern (grün): Quand nous parlons du „Luxembourg“, nous parlons non seulement de la ville Luxembourg, mais aussi de tout le pays du Luxembourg.

INT: Nicht vorlesen!

1: Au Luxembourg

2: À l'étranger

7: Refuse to say [do not read out]

8: Don't know [do not read out]

### **D6.2a ROBWHENDAY: Robbery, during the day or at night**

Un peu plus précisément: Cela s'est-il produit le matin entre 6 et 12 heures, l'après-midi entre 12 et 18 heures, le soir entre 18 et 22 heures ou la nuit entre 22 et 6 heures?

INT: Nicht vorlesen!

1: le matin entre 6 et 12 heures

2: l'après-midi entre 12 et 18 heures

3: le soir entre 18 et 22 heures

4: la nuit entre 22 et 6 heures

7: Refuse to say [do not read out]

8: Don't know [do not read out]

### **D6.2b ROBWHERDET: Robbery, surroundings**

Un peu plus précisément: Où s'est produit cet incident?

<< INT: Bei Bedarf vorlesen (grün): Cette question est posée indépendamment du fait que le dernier incident se soit produit au Luxembourg ou à l'étranger. >>

INT: Vorlesen!

1: Dans votre maison, votre appartement ou votre immeuble

2: Chez quelqu'un d'autre ou dans l'immeuble de quelqu'un d'autre

3: Sur votre lieu de travail, dans votre école ou votre université

- 4: Dans un transport public
- 5: Dans un bâtiment public, par exemple dans un centre commercial, un restaurant, un bar, une gare ou un aéroport
- 6: Dans un parking couvert
- 7: Dans un parking en plein air
- 8: Dehors: dans la rue, au parc, dans la forêt...
- 9: Dans un autre endroit
- 97: Refuse to say [do not read out]
- 98: Don't know [do not read out]

*Wenn D6.2.b = 4 or D6.2.b = 5 or D6.2.b = 6 or D6.2.b = 7 or D6.2.b = 8 or D6.2.b = 9*

**D6.2c ROBWHERCRO: Robbery, crowding**

Quand cet incident s'est produit, y-avait-il beaucoup ou peu de monde autour de vous?

- 1: Beaucoup de monde
- 2: Peu de monde
- 97: Refuse to say [do not read out]
- 98: Don't know [do not read out]

**D6.3 ROBVICNUM: Robbery, Number of victims**

Combien de personnes étaient avec vous?

- Nombre: \_\_\_\_ (0 allowed, max. 100)
- 997: Refuse to say [do not read out]
- 998: Don't know [do not read out]

**D6.4 ROBOFFNUM: Robbery, Number of offenders**

Combien d'agresseurs y-avait-il?

INT: Im Zweifel die Anzahl der Angreifer aufnehmen, die die Zielperson gesehen hat.

- Nombre: \_\_\_\_ (Range von 1 bis 100 )
- 997: Refuse to say [do not read out]
- 998: Don't know [do not read out]

**D6.5 ROBSTOL: Robbery, whether anything stolen**

Vous a-t-on volé quelque chose?

INT: Nicht vorlesen!

- 1: Oui

- 2: Non
- 7: Refuse to say [do not read out]
- 8: Don't know [do not read out]

**D6.6 ROBWEAP: Robbery, whether weapon used**

*Prog.: Wenn D6.4 = 1*

L'agresseur avait-il une arme ou quelque chose qu'il a utilisé ou menacé d'utiliser comme une arme?

*Prog.: Wenn D6.4 > 1*

Un des agresseurs avait-il une arme ou quelque chose qu'il a utilisé ou menacé d'utiliser comme une arme?

INT: Nicht vorlesen!

- 1: Oui
- 2: Non
- 7: Refuse to say [do not read out]
- 8: Don't know [do not read out]

*IF D6.6 = 1, ASK D6.6a*

**D6.6a ROBWEAPTY: Robbery, what kind of weapon used**

*Prog.: Wenn D6.4 = 1*

Qu'est-ce que l'agresseur a utilisé comme arme?

*Prog.: Wenn D6.4 > 1*

Qu'est-ce que les agresseurs ont utilisé comme arme?

Était-ce une arme à feu, un couteau ou autre chose?

<<INT: Wenn mehr als eine Waffe genannt wird, markieren Sie den niedrigsten Code auf der Liste.>>

INT: Nicht vorlesen!

- 1: Une arme à feu
- 2: Un couteau
- 3: Autre chose
- 7: Refuse to say [do not read out]
- 8: Don't know [do not read out]

**D6.7 ROBINJ: Robbery, whether injured**

Avez-vous été blessé ou frappé de quelque manière que ce soit?

INT: Nicht vorlesen!

- 1: Oui
- 2: Non
- 7: Refuse to say [do not read out]
- 8: Don't know [do not read out]

*IF D6.7 = 1, ASK D6.7a*

**D6.7a ROBINJTR: Robbery, whether medical attention for injuries**

Vos blessures ont-elles nécessité des soins médicaux?

<<INT: Antworten vorlesen>>

- 1: Oui, j'ai été soigné par un médecin ou une infirmière, mais je n'ai pas eu besoin de rester à l'hôpital
- 2: Oui, j'ai dû rester au moins une nuit à l'hôpital
- 3: Non
- 7: Refuse to say [do not read out]
- 8: Don't know [do not read out]

**D6.8 ROBPOLREP: Robbery, whether reported to the police**

Est-ce que vous ou une de vos connaissances a rapporté l'incident à la police, ou la police a appris l'incident par d'autres sources ou la police n'a-t-elle pas été informée du tout?

INT: Nicht vorlesen!

- 1: L'incident a été rapporté par moi ou une connaissance
- 2: La police a appris l'incident par d'autres sources
- 3: La police n'a pas été informée
- 7: Refuse to say [do not read out]
- 8: Don't know [do not read out]

*IF D6.8= 3, ASK D6.8a*

**D6.8a\* ROBPOLWHN: Robbery, why police were not informed**

Pourquoi la police n'a pas été informée? Veuillez m'indiquer si les déclarations suivantes s'appliquent.

INT: Antworten vorlesen

Progr.: Antwortvorgaben ab dem viertem Item in grün setzen.

La police n'a pas été informée...

A: parce que l'incident n'était pas assez grave

B: parce que moi ou quelqu'un d'autre n'avons pas eu le temps de le faire

C: parce que je n'y ai pas pensé à l'époque

D: parce que je n'en ai pas vu l'intérêt, cela n'aurait servi à rien

E: parce que j'avais peur de représailles

F: parce que je ne voulais pas avoir affaire à la police

G: parce que je n'avais pas assez de preuves pour faire intervenir la police

INT: Nicht vorlesen!

*[scale for each item:]*

1: S'applique

2: Ne s'applique pas

7: Refuse to say [do not read out]

8: Don't know [do not read out]

*IF D6.8 = 1 or 2, ASK D6.8b*

**D6.8b ROBPOLSAT: Robbery, whether satisfied with police response**

Dans quelle mesure avez-vous été satisfait(e) de la manière dont la police a géré l'incident?

INT: Vorlesen!

1: Très satisfait(e)

2: Plutôt satisfait(e)

3: Un peu satisfait(e)

4: Pas satisfait(e) du tout

7: Refuse to say [do not read out]

8: Don't know [do not read out]

*IF D6.8b = 3 OR 4, ASK D6.8c*

**D6.8c\* ROBPOLSATN: Robbery, why not satisfied with police response**

Pourquoi n'êtes-vous pas satisfait(e)? Veuillez m'indiquer lesquelles des raisons suivantes s'appliquent.

INT: Antworten vorlesen

Progr.: Antwortvorgaben ab dem vierten Item in grün setzen.

Je n'étais pas satisfait(e)...

A:... parce que la police n'en a pas fait assez ou n'a pas suivi de pistes concrètes

B:... parce que la police n'était pas intéressée

C:... parce que la police n'a pas trouvé ou arrêté le coupable

D:... parce que la police n'a pas récupéré mes biens

E:... parce que la police ne m'a pas suffisamment informé de l'avancement de l'enquête

F:... parce que la police ne m'a pas traité correctement ou a été antipathique

G:... parce que la police a pris trop de temps à arriver

INT: Nicht vorlesen!

*[scale for each item:]*

1: S'applique

2: Ne s'applique pas

7: Refuse to say [do not read out]

8: Don't know [do not read out]

**D6.9 ROBEMIMP: Robbery, whether emotional impact**

Veuillez maintenant penser aux jours qui ont suivi l'incident: Diriez-vous que l'incident a eu sur vous des répercussions émotionnelles, par exemple des troubles du sommeil, des angoisses ou une perte de confiance?

INT: Antworten vorlesen

1: Oui, des répercussions plutôt fortes

2: Oui, des répercussions plutôt légères

3: Non

7: Refuse to say [do not read out]

8: Don't know [do not read out]

*Progr.: Zeitstempel*

END OF SECTION – GO TO D7.



**D7 THEFT OF PERSONAL PROPERTY**

*IF C7 = 1, ASK D7.INTRO, ELSE GO TO D8.*

**D7.INTRO**

*Progr.: Zeitstempel*

Vous avez mentionné un vol de biens personnels au cours duquel ni la violence ni la menace n'ont été utilisées. Cela s'est-il produit une fois ou plusieurs fois depuis 2008?

INT: Nicht vorlesen!

- 1: Une fois
- 2: Plusieurs fois
- 7: Refuse to say [do not read out]
- 8: Don't know [do not read out]

**D7.1 THPPWHEN: Theft, when**

*Progr.: Wenn D7.Intro = 1*

J'aimerais maintenant savoir quand cela s'est-il produit.

*Progr.: Wenn D7.Intro = 2*

J'aimerais maintenant savoir quand cela s'est-il produit la dernière fois.

Cela s'est-il produit au cours des 12 derniers mois - donc depuis [Interviewmonat einblenden] 2012.

Ou cela s'est-il produit avant?

*Progr.: Antwortvorgaben in grün setzen.*

INT: Nicht vorlesen

- 1: Au cours des 12 derniers mois, depuis [Interviewmonat einblenden] 2012
- 2: Avant
- 7: Refuse to say [do not read out]
- 8: Don't know [do not read out]

*IF D7.1 = 1 & D7.INTRO =2, ASK D7.1a.*

**D7.1a THPPFREQ: Theft, how often in last 12 months**

Combien de fois cela s'est-il produit au cours des 12 derniers mois?

Nombre: ..... (Range von 1 bis 100))

997: Refuse to say [do not read out]

998: Don't know [do not read out]

## **D7.2 THPPWHER: Theft of personal property, where**

*Prog.: Wenn D7.Intro = 1*

Où s'est produit cet incident?

*Prog.: Wenn D7.Intro = 2*

Où s'est produit cet incident la dernière fois?

Cela s'est-il produit au Luxembourg ou à l'étranger?

INT: Bei Bedarf bitte erläutern (grün): Quand nous parlons du „Luxembourg“, nous parlons non seulement de la ville Luxembourg, mais aussi de tout le pays du Luxembourg.

INT: Nicht vorlesen!

1: Au Luxembourg

2: À l'étranger

7: Refuse to say [do not read out]

8: Don't know [do not read out]

## **D7.2a\* THPPWHERDET: Theft of personal property, surroundings**

Un peu plus précisément: Où s'est produit cet incident?

INT: Vorlesen!

1: Dans votre maison ou votre appartement ou votre immeuble

2: Chez quelqu'un d'autre ou dans l'immeuble de quelqu'un d'autre

3: Sur votre lieu de travail, dans votre école ou votre université

4: Dans un transport public

5: Dans un bâtiment public, par exemple dans un centre commercial, un restaurant, un bar, une gare ou un aéroport

6: Dans un parking couvert

7: Dans un parking en plein air

8: Dehors: dans la rue, au parc, dans la forêt...

9: Dans un autre endroit

97: Refuse to say [do not read out]

98: Don't know [do not read out]

Wenn D7.2.a = 4 or D7.2.a = 5 or D7.2.a = 6 or D7.2.a = 7 or D7.2.a = 8 or D7.2.a = 9

**D7.2b THPPWHERCRO: Theft of personal property, crowding**

Quand cet incident s'est produit, y-avait-il beaucoup ou peu de monde autour de vous?

- 1: Beaucoup de monde
- 2: Peu de monde
- 97: Refuse to say [do not read out]
- 98: Don't know [do not read out]

**D7.3 THPPSTOL: Theft, whether holding / carrying what was stolen**

*Prog.: Wenn D7.Intro = 1*

Est-ce-que vous portiez ou teniez ce qui a été volé, comme dans le cas d'un vol à la tire?

*Prog.: Wenn D7.Intro = 2*

Au cours du dernier incident, est-ce-que vous portiez ou teniez ce qui a été volé, comme dans le cas d'un vol à la tire?

INT: Nicht vorlesen!

- 1: Oui
- 2: Non
- 7: Refuse to say [do not read out]
- 8: Don't know [do not read out]

**D7.4 THPPPOLREP: Theft, whether reported to the police**

Est-ce que vous ou une de vos connaissances a rapporté l'incident à la police, ou la police a appris l'incident par d'autres sources ou la police n'a pas été informée du tout?

INT: Nicht vorlesen!

- 1: L'incident a été rapporté par moi ou une connaissance
- 2: La police a appris l'incident par d'autres sources
- 3: La police n'a pas été informée
- 7: Refuse to say [do not read out]
- 8: Don't know [do not read out]

*IF D7.4 = 3, ASK D7.4a*

**D7.4a\* THPPPOLWHN: Theft, why police were not informed**

Pourquoi la police n'a pas été informée? Veuillez m'indiquer si les déclarations suivantes s'appliquent.

INT: Vorlesen!

Progr.: Antwortvorgaben ab dem viertem Item in grün setzen.

La police n'a pas été informée...

A: parce que l'incident n'était pas assez grave

B: parce que moi ou quelqu'un d'autre n'avons pas eu le temps de le faire

C: parce que je n'y ai pas pensé à l'époque

D: parce que je n'en ai pas vu l'intérêt, cela n'aurait servi à rien

E: parce que j'avais peur de représailles

F: parce que je ne voulais pas avoir affaire à la police

G: parce que je n'avais pas assez de preuves pour faire intervenir la police

INT: Nicht vorlesen!

*[scale for each item:]*

1: S'applique

2: Ne s'applique pas

7: Refuse to say [do not read out]

8: Don't know [do not read out]

*IF D7.4= 1 or 2, GO TO D7.4b*

**D7.4b THPPOLSAT: Theft, whether satisfied with police response**

Dans quelle mesure avez-vous été satisfait(e) de la manière dont la police a géré l'incident?

INT: Vorlesen!

1: Très satisfait(e)

2: Plutôt satisfait(e)

3: Un peu satisfait(e)

4: Pas satisfait(e) du tout

7: Refuse to say [do not read out]

8: Don't know [do not read out]

*IF D7.4b = 3 OR 4, ASK D7.4c*

**D7.4c\* THPPOLSATN: Theft, why not satisfied with police response**

Pourquoi n'êtes-vous pas satisfait(e)? Veuillez m'indiquer lesquelles des raisons suivantes s'appliquent.

INT: Vorlesen!

Progr.: Antwortvorgaben ab dem vierten Item in grün setzen.

Je n'étais pas satisfait(e)...

A:... parce que la police n'en a pas fait assez ou n'a pas suivi de pistes concrètes

B:... parce que la police n'était pas intéressée

C:... parce que la police n'a pas trouvé ou arrêté le coupable

D:... parce que la police n'a pas récupéré mes biens

E:... parce que la police ne m'a pas suffisamment informé de l'avancement de l'enquête

F:... parce que la police ne m'a pas traité correctement ou a été antipathique

G:... parce que la police a pris trop de temps à arriver

INT: Nicht vorlesen!

*[scale for each item:]*

1: S'applique

2: Ne s'applique pas

7: Refuse to say [do not read out]

8: Don't know [do not read out]

**D7.5 THPEMIMP: Theft, whether emotional impact**

Veuillez maintenant penser aux jours qui ont suivi l'incident: Diriez-vous que l'incident a eu sur vous des répercussions émotionnelles, par exemple des troubles du sommeil, des angoisses ou une perte de confiance?

INT: Vorlesen!

1: Oui, des répercussions plutôt fortes

2: Oui, des répercussions plutôt légères

3: Non

7: Refuse to say [do not read out]

8: Don't know [do not read out]

*Progr.: Zeitstempel*

END OF SECTION – GO TO D8.

## **D8 CARD / ON-LINE ABUSE [Mißbrauch]**

IF C8 = 1, ASK D8.INTRO, ELSE GO TO D9.

### **D8.INTRO**

*Progr.: Zeitstempel*

*Prog.: Wenn 102 = 1*

Vous avez dit que quelqu'un a frauduleusement utilisé votre carte bancaire volée ou perdue ou en a utilisé les informations ou encore a utilisé votre compte bancaire en ligne sans votre accord. Cela s'est-il produit une fois ou plusieurs fois depuis 2008?

*Prog.: Wenn 102 > 1*

Vous avez dit que quelqu'un a frauduleusement utilisé votre carte bancaire volée ou perdue ou en a utilisé les informations ou encore a utilisé votre compte bancaire en ligne ou celui d'un des membres de votre ménage sans votre accord ou leur accord. Cela s'est-il produit une fois ou plusieurs fois depuis 2008?

INT: Nicht vorlesen!

- 1: Une fois
- 2: Plusieurs fois
- 7: Refuse to say [do not read out]
- 8: Don't know [do not read out]

### **D8.1 CRCARWHEN: Card/online abuse, when**

*Prog.: Wenn D8.Intro = 1*

J'aimerais maintenant savoir quand cela s'est-il produit.

*Prog.: Wenn D8.Intro = 2*

J'aimerais maintenant savoir quand cela s'est-il produit la dernière fois.

Cela s'est-il produit au cours des 12 derniers mois - donc depuis [Interviewmonat einblenden] 2012.  
Ou cela s'est-il produit avant?

Progr: Antwortvorgaben in grün setzen.

INT: Nicht vorlesen!

- 1: Au cours des 12 derniers mois, depuis [Interviewmonat einblenden] 2012
- 2: Avant
- 7: Refuse to say [do not read out]
- 8: Don't know [do not read out]

*IF D8.1 = 1 & D8.INTRO = 2, ASK D8.1a. ELSE GO TO D8.2*

**D8.1a CRCARFREQ: Card/online abuse, how often in last 12 months**

Combien de fois cela s'est-il produit au cours des 12 derniers mois?

Nombre: ..... (Range von 1 bis 100)

997: Refuse to say [do not read out]

998: Don't know [do not read out]

**D8.2\* CRCARORON: Card/online abuse, whether card or online**

*Prog.: Wenn D8.Intro = 1*

Qu'est-ce qui s'est passé?

*Prog.: Wenn D8.Intro = 2*

Qu'est-ce qui s'est passé la dernière fois?

INT: Vorlesen!

La carte bancaire a-t-elle été...

1: volée ou perdue

2: falsifiée puis utilisée

3: ou était-ce un vol suite à des opérations bancaires en ligne non autorisées?

7: Refuse to say [do not read out]

8: Don't know [do not read out]

**D8.3 CRCARPOLREP: Card/online abuse, whether reported to the police or a financial institution**

*Prog.: Wenn D8.Intro = 1*

Avez-vous, ou quelqu'un d'autre, rapporté l'incident à la police, à une institution financière ou aux deux?

*Prog.: Wenn D8.Intro = 2*

La dernière fois que cela est arrivé, avez-vous, ou quelqu'un d'autre, rapporté l'incident à la police, à une institution financière ou aux deux?

INT: Vorlesen!

1: Police

2: Institution financière ou banque

3: Les deux

4: Aucun

7: Refuse to say [do not read out]

8: Don't know [do not read out]

*IF D8.3 = 2 or D8.3=4, ASK D8.3a*

**D8.3a\* CRCARPOLWHN: Card/online abuse, why police were not informed**

Pourquoi la police n'a pas été informée? Veuillez m'indiquer si les déclarations suivantes s'appliquent.

INT: Vorlesen!

Progr.: Antwortvorgaben ab dem viertem Item in grün setzen.

La police n'a pas été informée...

- A: parce que l'incident n'était pas assez grave
- B: parce que moi ou quelqu'un d'autre n'avons pas eu le temps de le faire
- C: parce que je n'y ai pas pensé à l'époque
- D: parce que je n'en ai pas vu l'intérêt, cela n'aurait servi à rien
- E: parce que j'avais peur de représailles
- F: parce que je ne voulais pas avoir affaire à la police
- G: parce que je n'avais pas assez de preuves pour faire intervenir la police
- H: parce que j'ai informé ma banque

INT: Nicht vorlesen!

*[scale for each item:]*

- 1: S'applique
- 2: Ne s'applique pas
- 7: Refuse to say [do not read out]
- 8: Don't know [do not read out]

*IF D8.3 = 1 or 3, ASK D8.3b*

**D8.3b CRCARPOLSAT: Card/online abuse, whether satisfied with police response**

Dans quelle mesure avez-vous été satisfait(e) de la manière dont la police a géré l'incident?

<< INT: Bei Bedarf vorlesen (grün): Cela se rapporte uniquement à la satisfaction envers la police >>

INT: Vorlesen!

- 1: Très satisfait(e)
- 2: Plutôt satisfait(e)
- 3: Un peu satisfait(e)
- 4: Pas satisfait(e) du tout
- 7: Refuse to say [do not read out]
- 8: Don't know [do not read out]



IF D8.3b = 3 OR 4, ASK D8.3c

**D8.3c\* CRCARPOLSATN: Card/online abuse, why not satisfied with police response**

Pourquoi n'êtes-vous pas satisfait(e)? Veuillez m'indiquer lesquelles des raisons suivantes s'appliquent.

INT: Vorlesen!

Progr.: Antwortvorgaben ab dem vierten Item in grün setzen.

Je n'étais pas satisfait(e)...

A:... parce que la police n'en a pas fait assez ou n'a pas suivi de pistes concrètes

B:... parce que la police n'était pas intéressée

C:... parce que la police n'a pas trouvé ou arrêté le coupable

D:... parce que la police n'a pas récupéré mes biens

E:... parce que la police ne m'a pas suffisamment informé de l'avancement de l'enquête

F:... parce que la police ne m'a pas traité correctement ou a été antipathique

G:... parce que la police a pris trop de temps à arriver

INT: Nicht vorlesen!

[scale for each item:]

1: S'applique

2: Ne s'applique pas

7: Refuse to say [do not read out]

8: Don't know [do not read out]

**D8.4 CRCAREMIMP: Card/online abuse, whether emotional impact**

Veuillez maintenant penser aux jours qui ont suivi l'incident: Diriez-vous que l'incident a eu sur vous des répercussions émotionnelles, par exemple des troubles du sommeil, des angoisses ou une perte de confiance?

INT: Vorlesen!

1: Oui, des répercussions plutôt fortes

2: Oui, des répercussions plutôt légères

3: Non

7: Refuse to say [do not read out]

8: Don't know [do not read out]

Progr.: Zeitstempel

END OF SECTION – GO TO D9.

**D9 CONSUMER FRAUD**

IF C9 = 1, ASK D9.INTRO, ELSE GO TO D10.

**D9. INTRO**

Progr.: Zeitstempel

Vous avez déclaré avoir été escroqué lors de l'achat ou du paiement de services ou de marchandises.  
Cela s'est-il produit une fois ou plusieurs fois depuis 2008?

INT: Nicht vorlesen!

- 1: Une fois
- 2: Plusieurs fois
- 7: Refuse to say [do not read out]
- 8: Don't know [do not read out]

**D9.1 CONFRWHEN: Consumer fraud, when**

Prog.: Wenn D9.Intro = 1

J'aimerais maintenant savoir quand cela s'est-il produit.

Prog.: Wenn D9.Intro = 2

J'aimerais maintenant savoir quand cela s'est-il produit la dernière fois.

Cela s'est-il produit au cours des 12 derniers mois - donc depuis [Interviewmonat einblenden] 2012.  
Ou cela s'est-il produit avant?

Progr: Antwortvorgaben in grün setzen.

INT: Nicht vorlesen!

- 1: Au cours des 12 derniers mois, depuis [Interviewmonat einblenden] 2012
- 2: Avant
- 7: Refuse to say [do not read out]
- 8: Don't know [do not read out]

IF D9.1 = 1 & D9.INTRO = 2, ASK D9.1a. ELSE GO TO D9.2

**D9.1a CONFRFREQ: Consumer fraud, how often in last 12 months**

Combien de fois cela s'est-il produit au cours des 12 derniers mois?

Nombre: ..... (Range von 1 bis 100))

997: Refuse to say [do not read out]

998: Don't know [do not read out]

## **D9.2 CONFRORIG: Consumer fraud, origin of the sellers**

*Prog.: Wenn D9.Intro = 1*

Auprès de qui avez-vous acheté ou commandé des produits ou des services?

*Prog.: Wenn D9.Intro = 2*

Lors du dernier incident, auprès de qui avez-vous acheté ou commandé des produits ou des services?

INT: Vorlesen!

- 1: Auprès de vendeurs au Luxembourg
- 2: Auprès de vendeurs dans d'autres pays de l'UE
- 3: Auprès de vendeurs dans d'autres parties du monde
- 7: Refuse to say [do not read out]
- 8: Don't know [do not read out]

## **D9.3 CONFRINTER: Consumer fraud, whether it involved internet or email**

Avez-vous commandé sur Internet ou par e-mail?

INT: Nicht vorlesen!

- 1: Oui
- 2: Non
- 7: Refuse to say [do not read out]
- 8: Don't know [do not read out]

## **D9.4 CONFRWHER: Consumer fraud, where**

*Prog.: Wenn D9.3 =2 & D9.Intro = 1*

Où s'est produit cet incident: au Luxembourg ou à l'étranger?

*Prog.: Wenn D9.3 =2 & D9.Intro = 2*

Où s'est produit cet incident la dernière fois: au Luxembourg ou à l'étranger?

*Prog.: Wenn D9.3 <>2 & D9.Intro = 1*

L'incident s'est-il produit au Luxembourg ou à l'étranger?

*Prog.: Wenn D9.3 <>2 & D9.Intro = 2*

Le dernier incident s'est-il produit au Luxembourg ou à l'étranger?

<< INT: Wenn der Betrug auch das Internet betrifft, kodieren Sie, ob der Respondent die Internetverbindung in Luxemburg oder im Ausland hergestellt hat.>>

INT: Bei Bedarf bitte erläutern (grün): Quand nous parlons du „Luxembourg“, nous parlons non seulement de la ville Luxembourg, mais aussi de tout le pays du Luxembourg.

INT: Nicht vorlesen!

1: Au Luxembourg

2: À l'étranger

7: Refuse to say [do not read out]

8: Don't know [do not read out]

**D9.5 CONFRPOLREP: Consumer fraud, whether reported to the police or a consumer authority**

Avez-vous, ou quelqu'un d'autre, rapporté l'incident à la police, à un organisme de protection des consommateurs ou aux deux?

INT: Vorlesen!

1: Police

2: Organisme de protection des consommateurs

3: Les deux

4: Aucun

7: Refuse to say [do not read out]

8: Don't know [do not read out]

*IF D9.5 = 2 or D9.5=4, ASK D9.5a*

**D9.5a\* CONFRPOLWHN: Consumer fraud, why police were not informed**

Pourquoi la police n'a pas été informée? Veuillez m'indiquer si les déclarations suivantes s'appliquent.

INT: Vorlesen!

Progr.: Antwortvorgaben ab dem viertem Item in grün setzen.

La police n'a pas été informée...

A: parce que l'incident n'était pas assez grave

B: parce que moi ou quelqu'un d'autre n'ont pas eu le temps de le faire

C: parce que je n'y ai pas pensé à l'époque

D: parce que je n'en ai pas vu l'intérêt, cela n'aurait servi à rien

E: parce que j'avais peur de représailles

F: parce que je ne voulais pas avoir affaire à la police

G: parce que je n'avais pas assez de preuves pour faire intervenir la police

INT: Nicht vorlesen!

[scale for each item:]

- 1: S'applique
- 2: Ne s'applique pas
- 7: Refuse to say [do not read out]
- 8: Don't know [do not read out]

IF D9.5 = 1 or 3, ASK D9.5b

**D9.5b CONFRPOLSAT: Consumer fraud, whether satisfied with police response**

Dans quelle mesure avez-vous été satisfait(e) de la manière dont la police a géré l'incident?

<< INT: Bei Bedarf vorlesen (grün): Cela se rapporte uniquement à la satisfaction envers la police >>

INT: Vorlesen!

- 1: Très satisfait(e)
- 2: Plutôt satisfait(e)
- 3: Un peu satisfait(e)
- 4: Pas satisfait(e) du tout
- 7: Refuse to say [do not read out]
- 8: Don't know [do not read out]

IF D9.5b = 3 OR 4, ASK D9.5c

**D9.5c\* CONFRPOLSATN: Consumer fraud, why not satisfied with police response**

Pourquoi n'étiez-vous pas satisfait(e)? Veuillez m'indiquer lesquelles des raisons suivantes s'appliquent.

INT: Vorlesen!

Progr.: Antwortvorgaben ab dem vierten Item in grün setzen.

Je n'étais pas satisfait(e)...

- A:... parce que la police n'en a pas fait assez ou n'a pas suivi de pistes concrètes
- B:... parce que la police n'était pas intéressée
- C:... parce que la police n'a pas trouvé ou arrêté le coupable
- D:... parce que la police n'a pas récupéré mes biens
- E:... parce que la police ne m'a pas suffisamment informé de l'avancement de l'enquête
- F:... parce que la police ne m'a pas traité correctement ou a été antipathique
- G:... parce que la police a pris trop de temps à arriver

INT: Nicht vorlesen!

*[scale for each item:]*

- 1: S'applique
- 2: Ne s'applique pas
- 7: Refuse to say [do not read out]
- 8: Don't know [do not read out]

**D9.6 CONFREMIMP: Consumer fraud, whether emotional impact**

Diriez-vous que l'incident a eu des répercussions émotionnelles pour vous, par exemple des troubles du sommeil, des angoisses ou une perte de confiance?

INT: Vorlesen!

- 1: Oui, des répercussions plutôt fortes
- 2: Oui, des répercussions plutôt légères
- 3: Non
- 7: Refuse to say [do not read out]
- 8: Don't know [do not read out]

*Progr.: Zeitstempel*

END OF SECTION – GO TO D10.

## **D10 BRIBERY**

IF C10 = 1, ASK D10.INTRO, ELSE GO TO E1

### **D10. INTRO**

*Progr.: Zeitstempel*

Vous avez déclaré qu'un policier ou un autre agent de l'État - par exemple un inspecteur ou un fonctionnaire des douanes - un médecin ou un enseignant a demandé, attendu ou exigé de vous un pot-de-vin en échange de ses services. Cela s'est-il produit une fois ou plusieurs fois depuis 2008?

INT: Nicht vorlesen!

- 1: Une fois
- 2: Plusieurs fois
- 7: Refuse to say [do not read out]
- 8: Don't know [do not read out]

### **D10.1 BRIBEWHEN: Bribery, when**

*Progr.: Wenn D10.Intro = 1*

J'aimerais maintenant savoir quand cela s'est-il produit.

*Progr.: Wenn D10.Intro = 2*

J'aimerais maintenant savoir quand cela s'est-il produit la dernière fois.

Cela s'est-il produit au cours des 12 derniers mois – donc depuis [Interviewmonat einblenden] 2012.  
Ou cela s'est-il produit avant?

Progr: Antwortvorgaben in grün setzen.

INT: Nicht vorlesen!

- 1: Au cours des 12 derniers mois, depuis [Interviewmonat einblenden] 2012
- 2: Avant
- 7: Refuse to say [do not read out]
- 8: Don't know [do not read out]

*IF D10.1 = 1 & D10.INTRO = 2, ASK D10.1a. ELSE GO TO D10.2*

### **D10.1a BRIBEFREQ: Bribery, how often in last 12 months**

Combien de fois cela s'est-il produit au cours des 12 derniers mois?

Nombre: ..... (Range von 1 bis 100)

997: Refuse to say [do not read out]

998: Don't know [do not read out]

## **D10.2 BRIBEWHER: Bribery, where**

*Prog.: Wenn D10.Intro = 1*

L'incident s'est-il produit au Luxembourg ou à l'étranger?

*Prog.: Wenn D10.Intro = 2*

Le dernier incident s'est-il produit au Luxembourg ou à l'étranger?

INT: Bei Bedarf bitte erläutern (grün): Quand nous parlons du „Luxembourg“, nous parlons non seulement de la ville Luxembourg, mais aussi de tout le pays du Luxembourg.

INT: Nicht vorlesen!

1: Au Luxembourg

2: À l'étranger

7: Refuse to say [do not read out]

8: Don't know [do not read out]

## **D10.3\* BRIBEOFFTY: Bribery, what type of official was involved**

*Prog.: Wenn D10.Intro = 1*

Qui était impliqué?

*Prog.: Wenn D10.Intro = 2*

Qui était impliqué dans l'incident la dernière fois?

Progr.: Fragetext ab dem zweiten Item in grün setzen

INT: Vorlesen!

A: Un policier

B: Un inspecteur, par ex. un inspecteur des services de santé, un inspecteur du bâtiment, un inspecteur des services d'hygiène ou encore un contrôleur des autorités de régulation.

C: Un fonctionnaire des douanes

D: Un autre agent de l'état

E: Un juriste - juge, procureur, employé du tribunal, etc.

G: Un médecin ou un membre du personnel médical

H: Quelqu'un d'autre

INT: Nicht vorlesen!

*[scale for each item:]*

1: Oui

2: Non

7: Refuse to say [do not read out]

8: Don't know [do not read out]



**D10.4\* BRIBEPOLREP: Bribery, whether reported to the police or an authority**

Avez-vous, ou quelqu'un d'autre, rapporté l'incident à la police, à une autre administration ou aux deux?

INT: Vorlesen!

- 1: Police
- 2: Autre administration:
- 3: Les deux à la police et à une autre administration
- 4: Aucun
- 7: Refuse to say [do not read out]
- 8: Don't know [do not read out]

*IF D10.4 = 2 or 4, ASK D10.4a*

**D10.4a\* BRIBERPOLWHN: Bribery, why police were not informed**

Pourquoi la police n'a pas été informée? Veuillez m'indiquer si les déclarations suivantes s'appliquent.

INT: Vorlesen!

Progr.: Antwortvorgaben ab dem viertem Item in grün setzen.

La police n'a pas été informée...

- A: parce que l'incident n'était pas assez grave
- B: parce que moi ou quelqu'un d'autre n'ont pas eu le temps de le faire
- C: parce que je n'y ai pas pensé à l'époque
- D: parce que je n'en ai pas vu l'intérêt, cela n'aurait servi à rien
- E: parce que j'avais peur de représailles
- F: parce que je ne voulais pas avoir affaire à la police
- G: parce que je n'avais pas assez de preuves pour faire intervenir la police

INT: Nicht vorlesen!

*[scale for each item:]*

- 1: S'applique
- 2: Ne s'applique pas
- 7: Refuse to say [do not read out]
- 8: Don't know [do not read out]

*IF D10.4 = 1 or 3, ASK D10.4b*

**D10.4b BRIBEPOLSAT: Bribery, whether satisfied with police response**

Dans quelle mesure avez-vous été satisfait(e) de la manière dont la police a géré l'incident?

INT: Vorlesen!

- 1: Très satisfait(e)
- 2: Plutôt satisfait(e)
- 3: Un peu satisfait(e)
- 4: Pas satisfait(e) du tout
- 7: Refuse to say [do not read out]
- 8: Don't know [do not read out]

*IF D10.4b = 3 OR 4, ASK D10.4c*

**D10.4c\* BRIBERPOLSATN: Bribery, why not satisfied with police response**

Pourquoi n'étiez-vous pas satisfait(e)? Veuillez m'indiquer lesquelles des raisons suivantes s'appliquent.

INT: Vorlesen!

Progr.: Antwortvorgaben ab dem vierten Item in grün setzen.

Je n'étais pas satisfait(e)...

- A:... parce que la police n'en a pas fait assez ou n'a pas suivi de pistes concrètes
- B:... parce que la police n'était pas intéressée
- C:... parce que la police n'a pas trouvé ou arrêté le coupable
- D:... parce que la police n'a pas récupéré mes biens
- E:... parce que la police ne m'a pas suffisamment informé de l'avancement de l'enquête
- F:... parce que la police ne m'a pas traité correctement ou a été antipathique
- G:... parce que la police a pris trop de temps à arriver

INT: Nicht vorlesen!

*[scale for each item:]*

- 1: S'applique
- 2: Ne s'applique pas
- 7: Refuse to say [do not read out]
- 8: Don't know [do not read out]

**D10.5 BRIBEREMIMP: Bribery, whether emotional impact**

Diriez-vous que l'incident a eu des répercussions émotionnelles pour vous, par exemple des troubles du sommeil, des angoisses ou une perte de confiance?

INT: Vorlesen!

- 1: Oui, des répercussions plutôt fortes
- 2: Oui, des répercussions plutôt légères
- 3: Non
- 7: Refuse to say [do not read out]
- 8: Don't know [do not read out]

*Progr.: Zeitstempel*

END OF SECTION – GO TO E1

**E. ATTITUDES TO LAW ENFORCEMENT AND SECURITY PRECAUTIONS**

*Progr.: Zwischenseite (Page) einfügen*

*Progr.: Zeitstempel*

J'ai maintenant quelques questions sur plusieurs autres sujets.

**E1 ATDRUG - Exposure to drugs problems**

Au cours des 12 derniers mois, combien de fois avez-vous fait l'expérience des problèmes relatifs aux drogues dans votre quartier? Par exemple, en voyant des dealers ou des consommateurs de drogue dans des lieux publics, ou encore en trouvant des seringues usagées?

INT: Vorlesen!

- 1: Souvent
- 2: Parfois
- 3: Rarement
- 4: Jamais
- 7: Refuse to say [do not read out]
- 8: Don't know [do not read out]

**E2 ALARMOWN: Burglar alarm ownership**

J'aimerais maintenant vous poser quelques questions sur les mesures de sécurité. Tout d'abord: votre domicile est-il protégé contre les intrusions par un système d'alarme?

INT: Bei Bedarf vorlesen: Veuillez prendre en compte qu'il s'agit d'une étude scientifique. Vos données seront traitées de manière confidentielle et anonyme. La protection des données est toujours garantie.

<<INT: Bei Bedarf vorlesen (grün): Pas d'alarme incendie >>

<< INT: Bei Bedarf vorlesen (grün): Cela se rapporte à votre résidence principale.>>

INT: Nicht vorlesen!

- 1: Oui
- 2: Non
- 7: Refuse to say [do not read out]
- 8: Don't know [do not read out]

**E3a SECURINSTAL: Security precaution**

Votre domicile est-il équipé de serrures spéciales, par exemple des serrures renforcées avec de multiples points d'ancrage, ou encore de portes blindées?

INT: Bei Bedarf vorlesen: Veuillez prendre en compte qu'il s'agit d'une étude scientifique. Vos données seront traitées de manière confidentielle et anonyme. La protection des données est toujours garantie.

INT: Nicht vorlesen!

1: Oui

2: Non

7: Refuse to say [do not read out]

8: Don't know [do not read out]

*If E3a = 1, ASK E3b. ELSE GO TO E4.*

**E3b SECURINSTALORIG: Security precaution, origin**

*Prog.: Wenn 102 = 1*

Avez-vous pris la décision d'installer ces serrures ou cette porte?

*Prog.: Wenn 102 > 1*

Avez-vous ou un autre membre de votre ménage pris la décision d'installer ces serrures ou cette porte?

INT: Nicht vorlesen!

1: Oui

2: Non

7: Refuse to say [do not read out]

8: Don't know [do not read out]

*IF E3b = 1, ASK E3c, ELSE GO TO E4*

**E3c\* SECURINSTALREASON: security precaution, reason**

Quelle était la raison de l'installation de ces serrures ou de cette porte?

1: Parce que vous avez été cambriolé.

2: Parce que quelqu'un d'autre a été cambriolé, par ex. des membres de la famille ou des amis, dans votre quartier

3: Aucune raison particulière, simple précaution

7: Refuse to say [do not read out]

8: Don't know [do not read out]

#### **E4 GUNOWN: Gun ownership**

Est-ce que vous possédez une arme à feu, un pistolet ou un fusil?

INT: Bei Bedarf vorlesen: Veuillez prendre en compte qu'il s'agit d'une étude scientifique. Vos données seront traitées de manière confidentielle et anonyme. La protection des données est toujours garantie.

INT: Nicht vorlesen!

1: Oui

2: Non

7: Refuse to say [do not read out]

8: Don't know [do not read out]

*IF E4 = 1, ASK E4a, ELSE GO TO E5*

#### **E4a\* GUNOWNWHY: Reason for owning gun**

Pour quelles raisons possédez-vous une arme à feu?

A: Pour la chasse

B: Pour le tir sur cible ou le tir sportif

C: Comme élément d'une collection

D: Pour la prévention et la protection contre les crimes

E: Je travaille pour l'armée ou la police

F: Parce qu'il y en a toujours eu chez nous, dans notre famille

INT: Nicht vorlesen!

*[scale for each item:]*

1: Oui

2: Non

7: Refuse to say [do not read out]

8: Don't know [do not read out]

#### **E5 VIDSUR Video surveillance**

Certains lieux publics au Luxembourg sont équipés de systèmes de vidéo-surveillance. Diriez-vous que la vidéo-surveillance augmente votre sécurité, n'a pas d'impact sur votre sécurité ou diminue votre sécurité?

INT: Bei Bedarf bitte erläutern (grün): Quand nous parlons du „Luxembourg“, nous parlons non seulement de la ville Luxembourg, mais aussi de tout le pays du Luxembourg.

INT: Nicht vorlesen!

- 1: Augmente ma sécurité
- 2: N'a pas d'impact
- 3: Diminue ma sécurité
- 7: Refuse to say [do not read out]
- 8: Don't know [do not read out]

#### **E6\* CRIMEIN**

Diriez-vous que la criminalité au Luxembourg a progressé, reculé ou est restée stable au cours des cinq dernières années?

INT: Bei Bedarf bitte erläutern (grün): Quand nous parlons du „Luxembourg“, nous parlons non seulement de la ville Luxembourg, mais aussi de tout le pays du Luxembourg.

INT: Nicht vorlesen!

- 1: La criminalité a progressé
- 2: La criminalité a reculé
- 3: La criminalité est restée stable
- 7: Refuse to say [do not read out]
- 8: Don't know [do not read out]

*Progr: (Split-half) Zufallsauswahl: CaseID mit gerader Endziffer bekommen Fragen E7 bis E9 vor Block A vorgelegt; CaseID mit ungerader Endziffer bekommen Fragen E7 bis E9 an dieser Stelle im Block E vorgelegt.*

#### **E7 POLPER: Police performance**

Si vous prenez en compte tout ce qu'on attend de la police au Luxembourg, diriez-vous que la police fait un très bon travail, un bon travail, un mauvais travail ou un très mauvais travail?

INT: Bei Bedarf bitte erläutern (grün): Quand nous parlons du „Luxembourg“, nous parlons non seulement de la ville Luxembourg, mais aussi de tout le pays du Luxembourg.

INT: Nicht vorlesen!

- 1: Très bon travail
- 2: Bon travail
- 3: Mauvais travail
- 4: Très mauvais travail
- 7: Refuse to say [do not read out]
- 8: Don't know [do not read out]

### **E8 COURPER: Courts performance**

Si vous prenez en compte tout ce qu'on attend des tribunaux au Luxembourg dans le domaine de la lutte contre la criminalité, diriez-vous que les tribunaux font un très bon travail, un bon travail, un mauvais travail ou un très mauvais travail?

INT: Bei Bedarf bitte erläutern (grün): Quand nous parlons du „Luxembourg“, nous parlons non seulement de la ville Luxembourg, mais aussi de tout le pays du Luxembourg.

INT: Nicht vorlesen!

1: Très bon travail

2: Bon travail

3: Mauvais travail

4: Très mauvais travail

7: Refuse to say [do not read out]

8: Don't know [do not read out]

### **E9\* PUNITIT: Punitiveness regarding a burglar**

Les gens ont des avis différents en ce qui concerne les peines à infliger aux délinquants. Imaginez par exemple un homme de 21 ans qui est condamné pour la deuxième fois pour vol avec effraction. Cette fois-ci, il a volé une télévision neuve. Laquelle des peines suivantes trouvez-vous la plus appropriée dans un tel cas?

INT: Lesen Sie die Antwortmöglichkeiten ggf. wiederholt vor.

INT: Nur eine Nennung. ZP muss sich für die Strafe entscheiden, die sie für am angemessensten hält.

*<<Progr.: Items 1 bis 6 zufällig rotieren lassen. >>*

INT: Vorlesen!

1: Amende

2: Peine de prison

3: Travail d'intérêt général

4: Peine de prison avec sursis

5: Autres mesures, par ex. fournir une compensation ou une réparation

6: Clôture de la procédure sans imposition de peine

97: Refuse to say [do not read out]

98: Don't know [do not read out]

*Progr.: Zeitstempel*



**F. ADDITIONAL PERSONAL AND HOUSEHOLD INFORMATION**

*Progr.: Zeitstempel*

**F1 Urbanisation**

De quelle commune fait partie votre ménage?

INT: Bei Bedarf vorlesen: Lire si nécessaire: Veuillez prendre en compte qu'il s'agit d'une étude scientifique. Vos données seront traitées de manière confidentielle et anonyme. La protection des données est toujours garantie.

*Progr: Liste „Luxemburg“ einblenden*

<< INT: falls nicht in Liste, bitte Name genau notieren>>

9996: Nicht in Liste (OPEN)

9997: Refuse to say [do not read out]

9998: Don't know [do not read out]

**F2 Type of dwelling**

Vivez-vous actuellement dans un appartement, un studio, une maisonnette, une maison mitoyenne ou une maison jumelle ou encore une moitié de maison jumelle?

INT: Nicht vorlesen!

1: Appartement, studio ou maisonnette

2: Maison mitoyenne

3: Maison isolée ou jumelée

4: Autres

7: Refuse to say [do not read out]

8: Don't know [do not read out]

**F3 Respondent sex**

INT: Geschlecht des Befragten erfassen.

INT: Nicht vorlesen! Zutreffendes markieren.

1: Homme

2: Femme

8: Don't know [do not read out]

**F5 Country of birth**

Êtes-vous né(e) au Luxembourg?

INT: Nicht vorlesen!

INT: Bei Bedarf bitte erläutern (grün): Quand nous parlons du „Luxembourg“, nous parlons non seulement de la ville Luxembourg, mais aussi de tout le pays du Luxembourg.

1: Oui

2: Non

7: Refuse to say [do not read out]

8: Don't know [do not read out]

*IF F5=2, then ask:*

**F5a Country of birth of the respondent**

Dans quel pays êtes-vous né(e)?

<< For coding, see iso country classification 2 digits>>

pays \_\_\_\_\_

996: Nicht in Liste (OPEN)

997: Refuse to say [do not read out]

998: Don't know [do not read out]

**F5b Country of birth of mother**

Dans quel pays est née votre mère?

<<For coding, see iso country classification 2 digits>>

pays \_\_\_\_\_

996: Nicht in Liste (OPEN)

997: Refuse to say [do not read out]

998: Don't know [do not read out]

**F5c Country of birth of father**

Dans quel pays est né votre père?

<<For coding, see iso country classification 2 digits>>

pays \_\_\_\_\_

996: Nicht in Liste (OPEN)

997: Refuse to say [do not read out]

998: Don't know [do not read out]

**F6a Country of citizenship**

Quelle est votre nationalité? Si vous avez deux nationalités, veuillez indiquer les deux.

première nationalité: \_\_\_\_\_

995: Staatenlos

996: Nicht in Liste (OPEN)

997: Refuse to say [do not read out]

998: Don't know [do not read out]

**F6b**

Avez-vous une deuxième nationalité?

1: Oui

2: Non

7: Refuse to say [do not read out]

8: Don't know [do not read out]

**F6c**

Quelle est votre deuxième nationalité?

*Progr.: Nennung aus F6a hier nicht mehr einblenden.*

deuxième nationalité: \_\_\_\_\_

996: Nicht in Liste (OPEN)

997: Refuse to say [do not read out]

998: Don't know [do not read out]

**F7 Years of residence in Luxembourg**

Depuis combien d'années habitez-vous au Luxembourg?

<<INT: bei Bedarf vorlesen (grün): Si vous avez déménagé au Luxembourg à partir d'un autre pays, veuillez compter seulement les années depuis votre dernière arrivée. >>

INT: Bei Bedarf bitte erläutern (grün): Quand nous parlons du „Luxembourg“, nous parlons non seulement de la ville Luxembourg, mais aussi de tout le pays du Luxembourg.

INT: Alternativ kann das Zuzugsjahr angegeben werden

INT: Nicht vorlesen!

1 Nombre d'années: ..... (Range von 1 bis Angabe aus F100, wenn F100 < 997, sonst 120)

Zuzugsjahr: \_\_\_\_\_ (1900 bis 2013)

*Progr.: Es darf nur eines der Felder gefüllt werden.*

995: Vivre au Luxembourg de naissance

996: Moins d'une année

997: Refuse to say [do not read out]

998: Don't know [do not read out]

*Progr.: Range 1 bis 120, 995 bis 998*

## **F10 Employment status**

Quelle est votre situation professionnelle actuelle?

<< INT: bei Bedarf vorlesen (grün): Un travail non rémunéré dans le cadre d'une entreprise familiale ou une formation ou un stage sont comptés comme une activité professionnelle.>>

INT: Vorlesen!

1: exerçant une activité professionnelle

2: au chômage

3: écolier, étudiant, participant à une formation, travail non rémunéré

4: retraité ou en retraite anticipée

5: en incapacité permanente de travail

6: Occupé à des tâches familiales, femme ou homme au foyer

7: ne travaillant pas pour d'autres raisons

97: Refuse to say [do not read out]

98: Don't know [do not read out]

## **F11 Educational level**

Quel est le niveau d'éducation le plus élevé que vous ayez suivi - que vous l'ayez terminé ou pas?

INT: Bei Bedarf vorlesen: Si vous n'avez pas obtenu vos diplômes au Luxembourg, veuillez les classer selon l'échelle luxembourgeoise.

INT: Vorlesen!

- 1: École primaire
- 2: Enseignement secondaire inférieur, c'est-à-dire 1 à 3 années après le primaire.
- 3: Enseignement secondaire supérieur, c'est-à-dire plus de 3 années après le primaire.
- 4: Enseignement supérieur, université
- 7: Refuse to say [do not read out]
- 8: Don't know [do not read out]

## **F15**

Si vous ajoutez pour tous les membres de votre ménage les revenus provenant d'une activité professionnelle, du capital, de prestations sociales comme par exemple les allocations familiales ou de logement, ou toute autre source de revenu régulière: dans quelle catégorie classez-vous le revenu net mensuel de votre ménage?

INT: Vorlesen bis Angabe von der Zielperson bestätigt wird!

Progr.: Antwortkategorien in schwarz setzen.

- 1: moins de 2 500 EURO
- 2: entre 2 500 et moins de 5 000 EURO
- 3: entre 5 000 et moins de 7 500 EURO
- 4: plus de 7 500 EURO
- 97: Refuse to say [do not read out]
- 98: Don't know [do not read out]

## F16

Combien de numéros de téléphone fixe votre ménage possède en tout? Les numéros de téléphone se rapportant à un fax, un téléphone mobile ou un ordinateur portable ne sont pas pris en compte.

Anzahl Festnetznummern: \_\_\_\_\_

97: Refuse to say [do not read out]

98: Don't know [do not read out]

*Progr.: Zeitstempel*

## F17

Dans ce qui suit, nous allons nous pencher sur l'utilisation des médias.

Combien de fois écoutez-vous les nouvelles à la radio?

Combien de fois regardez-vous les nouvelles à la télévision?

Combien de fois lisez-vous les journaux?

Combien de fois lisez-vous les nouvelles sur Internet?

1: Presque tous les jours

2: Plusieurs fois par semaine

3: Une à deux fois par semaine

4: Moins d'une fois par semaine

5: Jamais

97: Refuse to say [do not read out]

98: Don't know [do not read out]

## G. PHYSICAL & SEXUAL VIOLENCE

*Progr.: Zeitstempel*

Je vous ai demandé tout à l'heure si quelqu'un vous a volé ou a essayé de vous voler quelque chose par utilisation ou menace de la force. Indépendamment de cela, je souhaite maintenant vous poser quelques questions sur la violence physique et sexuelle. Si vous ne souhaitez pas répondre à ces questions, nous pouvons terminer l'interview ici. Sachez que même si vous décidez de répondre à ces questions, vous pourrez interrompre l'interview à tout moment si vous le souhaitez.

Je vous rappelle que toutes vos réponses seront bien sûr traitées de manière confidentielle et resteront anonymes.

INT: Bei Bedarf vorlesen: (*Progr: grün*) Si quelqu'un nous interrompt, je changerai immédiatement le sujet de la conversation. Nous pourrions également fixer un rendez-vous à un autre moment.

<< INT: Wenn der Respondent sich hier entscheidet das Interview zu beenden, gehen Sie weiter zu CONCL. (s. Button) >>

*Progr: Im Folgenden immer Button "Concl/ vorzeitiges Ende" vorsehen, anschließend Sprung auf Frage Concl (Verabschiedung)*

1: Oui

No -> Bitte Button "Concl/ vorzeitiges Ende" verwenden

6: Concl / vorzeitiges Ende [*Progr.: Weiter mit Frage Concl*]

## **G0 PHYSICAL & SEXUAL VIOLENCE SCREENERS**

### **G0.1. SEXUAL VICTIMISATION SCREENER**

Nous ne sommes intéressés que par des incidents qui vous sont arrivés personnellement.

Tout d'abord, une question assez personnelle. Il arrive que certains individus se livrent de manière offensante à des attouchements sur d'autres personnes pour des raisons sexuelles. Ceci peut se produire aussi bien à la maison qu'à l'extérieur, par exemple dans un bar, dans la rue, à l'école, dans les transports publics, au cinéma, à la plage ou au travail. En mettant à part les incidents déjà mentionnés: 1: Est-ce que quelque chose de similaire vous est arrivé au cours des 5 dernières années - donc depuis début 2008?

<< INT: Wenn der Respondent sich hier entscheidet das Interview zu beenden, gehen Sie weiter zu CONCL. /vorzeitiges Ende (s. Button) >>

<< INT: bei Bedarf vorlesen (grün): Cela comprend aussi les abus sexuels à la maison >>

INT: Nicht vorlesen!

1: Oui

2: Non

6: Concl / vorzeitiges Ende [*Progr.: Weiter mit Frage Concl*]

7: Refuse to say [do not read out]

8: Don't know [do not read out]

### **G0.2a. PHYSICAL VIOLENCE SCREENER**

Et en mettant à part des incidents déjà discutés: Avez-vous été personnellement attaqué ou sérieusement menacé par quelqu'un au cours des cinq dernières années - donc depuis début 2008 - à la maison ou ailleurs, par exemple dans un bar, dans la rue, à l'école, dans les transports publics, au cinéma, à la plage ou au travail?

<< INT: Wenn der Respondent sich hier entscheidet das Interview zu beenden, gehen Sie weiter zu CONCL. (s. Button)>>

<< INT: bei Bedarf vorlesen (grün): Cela comprend aussi les abus et les menaces à la maison >>

INT: Nicht vorlesen!

1: Oui

2: Non

6: Concl / vorzeitiges Ende [*Progr.: Weiter mit Frage Concl*]

7: Refuse to say [do not read out]

8: Don't know [do not read out]

*IF G0.2a = 1, ASK G0.2b. ELSE GO TO G1*

*Progr.: Zeitstempel*



## **G1 PHYSICAL VIOLENCE**

IF G0.2a = 1, ASK G1.INTRO, ELSEGO TO G2

*Progr.: Zeitstempel*

Je vais maintenant vous poser encore quelques questions sur la violence physique que vous avez subie. Si vous ne souhaitez pas continuer l'interview, nous pouvons la terminer maintenant. Veuillez prendre le temps d'y réfléchir et n'oubliez pas que vous pouvez arrêter l'interview immédiatement ou à tout moment plus tard, dès que vous le souhaitez.

<< INT: Wenn der Respondent sich hier entscheidet das Interview zu beenden, gehen Sie weiter zu CONCL. (s. Button)>>

6: Conl / vorzeitiges Ende [*Progr.: Weiter mit Frage Concl*]

### **G1.INTRO**

Vous avez dit avoir été personnellement attaqué ou sérieusement menacé par quelqu'un au cours des cinq dernières années - donc depuis début 2008 - à la maison ou ailleurs, par exemple dans un bar, dans la rue, à l'école, dans les transports publics, au cinéma, à la plage ou au travail. Cela s'est-il produit une fois ou plusieurs fois depuis 2008?

<< INT: Wenn der Respondent sich hier entscheidet das Interview zu beenden, gehen Sie weiter zu CONCL. (s. Button)>>

INT: Nicht vorlesen!

1: Une fois

2: Plusieurs fois

6: Conl / vorzeitiges Ende [*Progr.: Weiter mit Frage Concl*]

7: Refuse to say [do not read out]

8: Don't know [do not read out]

### **G1.1 PHYSVIOLWHEN: physical violence, when did the last incident happen**

*Progr.: Wenn G1.Intro = 1*

J'aimerais maintenant savoir quand cela s'est-il produit.

*Progr.: Wenn G1.Intro = 2*

J'aimerais maintenant savoir quand cela s'est-il produit la dernière fois.

Cela s'est-il produit au cours des 12 derniers mois - donc depuis [Interviewmonat einblenden] 2012.  
Ou cela s'est-il produit avant?

Progr: Antwortvorgaben in grün setzen.

INT: Nicht vorlesen!

1: Au cours des 12 derniers mois, depuis [Interviewmonat einblenden] 2012

2: Avant

6: Concl / vorzeitiges Ende [Progr.: Weiter mit Frage Concl]

7: Refuse to say [do not read out]

8: Don't know [do not read out]

*IF G1.INTRO = 2 & G1.1 = 1, ASK G1.1a. ELSE GO TO G1.2.*

**G1.1a PHYSVIOLFREQ: Physical violence, how often in the last 12 month**

Combien de fois cela s'est-il produit au cours des 12 derniers mois?

Nombre: ..... (Range von 1 bis 100)

996: Concl / vorzeitiges Ende [Progr.: Weiter mit Frage Concl]

997: Refuse to say [do not read out]

998: Don't know [do not read out]

**G1.2. PHYSVIOLWHERE: Physical violence, where**

*Prog.: Wenn G1.Intro = 1*

Où cela s'est produit?

*Prog.: Wenn G1.Intro = 2*

Où cela s'est produit pour la dernière fois?

Cela s'est produit-il au Luxembourg ou à l'étranger?

INT: Bei Bedarf bitte erläutern (grün): Quand nous parlons du „Luxembourg“, nous parlons non seulement de la ville Luxembourg, mais aussi de tout le pays du Luxembourg.

INT: Nicht vorlesen!

1: Au Luxembourg

2: À l'étranger

6: Concl / vorzeitiges Ende [Progr.: Weiter mit Frage Concl]

7: Refuse to say [do not read out]

8: Don't know [do not read out]

**G1.3. PHYSVIOLOFFNUM: Physical violence, Number of offenders**

Combien d'agresseurs y-avait-il?

Nombre: \_\_\_\_ (Range von 1 bis 30)

96: Concl / vorzeitiges Ende [Progr.: Weiter mit Frage Concl]

97: Refuse to say [do not read out]

98: Don't know [do not read out]

#### **G1.4a PHYSVIOLWHO: Physical violence: who?**

*Prog.: Wenn G1.3 = 1*

Connaissez-vous l'agresseur au moment du délit, de nom ou « de vue »?

*Prog.: Wenn G1.3 > 1*

Connaissez-vous les agresseurs au moment du délit, de nom ou « de vue »?

<< INT: Bei Bedarf vorlesen (grün): S'il y avait plusieurs agresseurs, comptez-les comme « connus » si au moins l'un d'eux était connu. >>

<< INT: Nur eine Nennung. Wenn mind. ein Angreifer vom Sehen und vom Namen her bekannt ist: kodieren Sie „connu de nom“ >>.

INT: Vorlesen!

1: je ne connaissais pas l'agresseur

2: [au moins un agresseur] connu « de vue »

3: [Au moins un agresseur dont] le nom est connu

4: je n'ai pas vu le ou les agresseurs

6: Concl / vorzeitiges Ende [*Progr.: Weiter mit Frage Concl*]

7: Refuse to say [do not read out]

8: Don't know [do not read out]

*If G1.4a = 3, ASK G1.4b, ELSE GO TO G1.5*

#### **G1.4b. PHYSVIOLWHODET: Physical offender known, details**

Qui était-ce?

<< INT: Bei Bedarf vorlesen (grün): Cela se rapporte à la relation personnelle au moment des faits. >>

<< INT: Mehrfachnennung erlaubt.>>

INT: Nicht vorlesen!

INT: Antwort der ZP selbst in die Kategorien einordnen. Wenn die ZP nicht spontan antworten kann oder will, nicht weiter nachfragen.

1: Conjoint, partenaire ou rencontre amoureuse

2: Ex-conjoint, ex-partenaire ou ex-rencontre amoureuse

3: Membre de la famille

4: Ami proche

- 5: collègue de travail ou ancien collègue
- 6: Aucun
- 96: Concl / vorzeitiges Ende [*Progr.: Weiter mit Frage Concl*]
- 97: Refuse to say [do not read out]
- 98: Don't know [do not read out]

**G1.5 PHYSVIOLEDET: Physical violence, details about the "attack"**

Pouvez-vous me dire ce qui s'est passé: Avez-vous été seulement menacée ou la force a-t-elle été utilisée?

INT: Nicht vorlesen!

- 1: uniquement menacé
- 2: violence employée
- 6: Concl / vorzeitiges Ende [*Progr.: Weiter mit Frage Concl*]
- 7: Refuse to say [do not read out]
- 8: Don't know [do not read out]

**G1.6 PHYSVIOLWEAP: Physical violence, whether weapon used**

*Prog.: Wenn G1.3 = 1*

L'agresseur avait-il une arme ou quelque chose qu'il a utilisé ou menacé d'utiliser comme une arme?

*Prog.: Wenn G1.3 > 1*

L'un des agresseurs avait-il une arme ou quelque chose qu'il a utilisé ou menacé d'utiliser comme une arme

INT: Nicht vorlesen!

- 1: Oui
- 2: Non
- 6: Concl / vorzeitiges Ende [*Progr.: Weiter mit Frage Concl*]
- 7: Refuse to say [do not read out]
- 8: Don't know [do not read out]

**G1.7 PHYSVIOLINJ: Physical violence, whether injured**

Avez-vous été blessé(e) ou frappé(e) de quelque manière que ce soit?

INT: Nicht vorlesen!

- 1: Oui
- 2: Non
- 6: Concl / vorzeitiges Ende [*Progr.: Weiter mit Frage Concl*]
- 7: Refuse to say [do not read out]
- 8: Don't know [do not read out]

*IF G1.7 = 1, ASK G1.7a. ELSE GO TO G1.8.*

**G1.7a PHYSVIOLINJTR: Physical violence, whether medical attention for injuries**

Vos blessures ont-elles nécessité des soins médicaux?

<<INT: Antworten vorlesen>>

1: Oui, j'ai été soigné par un médecin ou une infirmière, mais je n'ai pas eu besoin de rester à l'hôpital

2: Oui, j'ai dû rester au moins une nuit à l'hôpital

3: Non

6: Concl / vorzeitiges Ende [*Progr.: Weiter mit Frage Concl*]

7: Refuse to say [do not read out]

8: Don't know [do not read out]

**G1.8 PHYSVIOLPOLREP: Physical violence, whether reported to the police**

Est-ce que vous ou une de vos connaissances a rapporté l'incident à la police, ou la police a appris l'incident par d'autres sources ou la police n'a-t-elle pas été informée du tout?

INT: Nicht vorlesen!

1: L'incident a été rapporté par moi ou une connaissance

2: La police a appris l'incident par d'autres sources

3: La police n'a pas été informée

6: Concl / vorzeitiges Ende [*Progr.: Weiter mit Frage Concl*]

7: Refuse to say [do not read out]

8: Don't know [do not read out]

*IF G1.8= 3, ASK G1.8a. ELSE GO TO G1.8b*

**G1.8a\* PHYSVIOLPOLWHN: Physical violence, why police were not informed**

Pourquoi la police n'a pas été informée? Veuillez m'indiquer si les déclarations suivantes s'appliquent.

INT: Vorlesen!

Progr.: Antwortvorgaben ab dem viertem Item in grün setzen.

La police n'a pas été informée...

A: parce que l'incident n'était pas assez grave

- B: parce que moi ou quelqu'un d'autre n'ont pas eu le temps de le faire
- C: parce que je n'y ai pas pensé à l'époque
- D: parce que je n'en ai pas vu l'intérêt, cela n'aurait servi à rien
- E: parce que j'avais peur de représailles
- F: parce que je ne voulais pas avoir affaire à la police
- G: parce que je n'avais pas assez de preuves pour faire intervenir la police
- H: parce que j'avais honte

INT: Nicht vorlesen!

*[scale for each item:]*

- 1: S'applique
- 2: Ne s'applique pas
- 6: Concl / vorzeitiges Ende *[Progr.: Weiter mit Frage Concl]*
- 7: Refuse to say [do not read out]
- 8: Don't know [do not read out]

*IF G1.8 = 1 or 2, ASK G1.8b. ELSE GO TO G1.8c.*

**G1.8b PHYSVIOLPOLSAT: Physical violence, whether satisfied with police response**

Dans quelle mesure avez-vous été satisfait(e) de la manière dont la police a géré l'incident?

INT: Vorlesen!

- 1: Très satisfait(e)
- 2: Plutôt satisfait(e)
- 3: Un peu satisfait(e)
- 4: Pas satisfait(e) du tout
- 6: Concl / vorzeitiges Ende *[Progr.: Weiter mit Frage Concl]*
- 7: Refuse to say [do not read out]
- 8: Don't know [do not read out]

*IF G1.8b = 3 OR 4, ASK G1.8c. ELSE GO TO G1.9.*

**G1.8c\* PHYSVIOLPOLSATN: Physical violence, why not satisfied with police response**

Pourquoi n'étiez-vous pas satisfait(e)? Veuillez m'indiquer lesquelles des raisons suivantes s'appliquent.

INT: Vorlesen!

Progr.: Antwortvorgaben ab dem vierten Item in grün setzen.

Je n'étais pas satisfait(e)...

- A:... parce que la police n'en a pas fait assez ou n'a pas suivi de pistes concrètes
- B:... parce que la police n'était pas intéressée
- C:... parce que la police n'a pas trouvé ou arrêté le coupable
- E:... parce que la police ne m'a pas suffisamment informé de l'avancement de l'enquête
- F:... parce que la police ne m'a pas traité correctement ou a été antipathique
- G:... parce que la police a pris trop de temps à arriver

INT: Nicht vorlesen!

*[scale for each item:]*

- 1: S'applique
- 2: Ne s'applique pas
- 6: Concl / vorzeitiges Ende *[Progr.: Weiter mit Frage Concl]*
- 7: Refuse to say [do not read out]
- 8: Don't know [do not read out]

### **G1.9 PHYSVIOLEMIMP: Physical violence, whether emotional impact**

Veillez maintenant penser aux jours qui ont suivi l'incident: Diriez-vous que l'incident a eu sur vous des répercussions émotionnelles, par exemple des troubles du sommeil, des angoisses ou une perte de confiance?

INT: Vorlesen!

- 1: Oui, des répercussions plutôt fortes
- 2: Oui, des répercussions plutôt légères
- 3: Non
- 6: Concl / vorzeitiges Ende *[Progr.: Weiter mit Frage Concl]*
- 7: Refuse to say [do not read out]
- 8: Don't know [do not read out]

### **G1.10 PHYSVIOLVISUP: Physical violence, whether contacted victim support**

Dans certains pays, il existe des organisations qui viennent en aide aux victimes de crimes en leur offrant des conseils pratiques ainsi qu'un soutien psychologique. A la suite de cet incident, avez-vous été en contact avec une organisation spécialisée dans l'aide aux victimes?

INT: Nicht vorlesen!

- 1: Oui, j'ai été en contact
- 2: Non
- 6: Concl / vorzeitiges Ende *[Progr.: Weiter mit Frage Concl]*
- 7: Refuse to say [do not read out]
- 8: Don't know [do not read out]

*IF G1.10 = 1 ASK G1.10a. ELSE GO TO G1.10b.*

**G1.10a PHYSVIOLVISSAT: Physical violence, whether victim support have been useful**

Les services de cette organisation spécialisée dans l'aide aux victimes ont-ils été utiles après l'incident?

INT: Nicht vorlesen!

1: Oui

2: Non

6: Concl / vorzeitiges Ende [*Progr.: Weiter mit Frage Concl*]

7: Refuse to say [do not read out]

8: Don't know [do not read out]

*IF G1.10 = 2 ASK G1.10b. ELSE GO TO G2.*

**G1.10b PHYSVIOLVISSAT: Physical violence, whether victim support would have been useful**

Pensez-vous que les services d'une organisation spécialisée dans l'aide aux victimes auraient été utiles après l'incident?

INT: Nicht vorlesen!

1: Oui

2: Non

6: Concl / vorzeitiges Ende [*Progr.: Weiter mit Frage Concl*]

7: Refuse to say [do not read out]

8: Don't know [do not read out]

*Progr.: Zeitstempel*

END OF SECTION – GO TO G2



## **G2 SEXUAL VIOLENCE**

IF G0.1 ≠ 1, GO TO CONCL

*Progr.: Zeitstempel*

Je vais maintenant vous poser quelques questions sur la violence sexuelle que vous avez subie. Si vous ne souhaitez pas continuer l'interview, nous pouvons la terminer maintenant. Veuillez prendre le temps d'y réfléchir et de ne pas oublier que vous pouvez arrêter l'interview à tout moment si vous le souhaitez.

<< INT: Wenn der Respondent sich hier entscheidet das Interview zu beenden, gehen Sie weiter zu CONCL (s. Button).>>

6: Conl / vorzeitiges Ende [*Progr.: Weiter mit Frage Concl*]

### **G2.INTRO**

Vous avez dit avoir déjà été victime de violence sexuelle. Cela s'est-il produit une fois ou plusieurs fois depuis 2008?

<< INT: Wenn der Respondent sich hier entscheidet das Interview zu beenden, gehen Sie weiter zu CONCL. (s. Button)>>

INT: Nicht vorlesen!

1: Une fois

2: Plusieurs fois

6: Conl / vorzeitiges Ende [*Progr.: Weiter mit Frage Concl*]

7: Refuse to say [do not read out]

8: Don't know [do not read out]

### **G2.1 SEXVIOLWHEN: sexual violence, when did the last incident happen**

*Prog.: Wenn G2.Intro = 1*

J'aimerais maintenant savoir quand cela s'est-il produit.

*Prog.: Wenn G2.Intro = 2*

J'aimerais maintenant savoir quand cela s'est-il produit la dernière fois.

Cela s'est-il produit au cours des 12 derniers mois - donc depuis [Interviewmonat einblenden] 2012.

Ou cela s'est-il produit avant?

Progr: Antwortvorgaben in grün setzen.

INT: Nicht vorlesen!

1: Au cours des 12 derniers mois, depuis [Interviewmonat einblenden] 2012

- 2: Avant
- 6: Conl / vorzeitiges Ende [*Progr.: Weiter mit Frage Concl*]
- 7: Refuse to say [do not read out]
- 8: Don't know [do not read out]

*IF G2.INTRO = 2 & G2.1 = 1, ASK G2.1a. ELSE GO TO G2.2.*

**G2.1a SEXVIOLFREQ: Sexual violence, how often in the last 12 month**

Combien de fois cela s'est-il produit au cours des 12 derniers mois?

Nombre: ..... (Range von 1 bis 100)

996: Conl / vorzeitiges Ende [*Progr.: Weiter mit Frage Concl*]

997: Refuse to say [do not read out]

998: Don't know [do not read out]

**G2.2. SEXVIOLWHERE: Sexual violence, where**

*Prog.: Wenn G2.Intro = 1*

Où cela s'est produit?

*Prog.: Wenn G2.Intro = 2*

Où cela s'est produit la dernière fois?

Cela s'est-il produit au Luxembourg ou à l'étranger?

INT: Nicht vorlesen!

INT: Bei Bedarf bitte erläutern (grün): Quand nous parlons du „Luxembourg“, nous parlons non seulement de la ville Luxembourg, mais aussi de tout le pays du Luxembourg.

- 1: Au Luxembourg
- 2: À l'étranger
- 6: Conl / vorzeitiges Ende [*Progr.: Weiter mit Frage Concl*]
- 7: Refuse to say [do not read out]
- 8: Don't know [do not read out]

### **G2.3. SEXVIOLDET: Sexual violence, details**

Comment considérez-vous le dernier incident: comme un viol, une tentative de viol, une atteinte à la pudeur ou comme un comportement indécent?

INT: Nicht vorlesen!

- 1: un viol
- 2: une tentative de viol
- 3: une atteinte à la pudeur
- 4: un comportement indécent
- 6: Concl / vorzeitiges Ende [*Progr.: Weiter mit Frage Concl*]
- 7: Refuse to say [do not read out]
- 8: Don't know [do not read out]

### **G2.4 SEXVIOLOFFNUM: Sexual violence, Number of offenders**

Combien d'agresseurs y-avait-il?

Nombre: \_\_\_\_ (Range von 1 bis 30)

- 96: Concl / vorzeitiges Ende [*Progr.: Weiter mit Frage Concl*]
- 97: Refuse to say [do not read out]
- 98: Don't know [do not read out]

### **G2.5a SEXVIOLWHO: Sexual violence, who?**

*Prog.: Wenn G2.4 = 1*

Connaissez-vous l'agresseur au moment du délit, de nom ou « de vue »?

*Prog.: Wenn G2.4 > 1*

Connaissez-vous les agresseurs au moment du délit, de nom ou « de vue »?

<< INT : Bei Bedarf vorlesen (grün ): S'il y avait plusieurs agresseurs, comptez-les comme « connus » si au moins un des agresseurs était connu. >>

<< INT: Nur eine Nennung. Wenn mind. ein Angreifer vom Sehen und vom Namen her bekannt ist: kodieren Sie „connu de nom“ >>.

INT: Vorlesen!

- 1: je ne connaissais pas l'agresseur
- 2: [au moins un agresseur] connu « de vue »
- 3: [Au moins un agresseur dont] le nom est connu
- 4: je n'ai pas vu le ou les agresseurs
- 6: Concl / vorzeitiges Ende [*Progr.: Weiter mit Frage Concl*]
- 7: Refuse to say [do not read out]
- 8: Don't know [do not read out]

*If G2.5a = 3, ASK G2.5b, ELSE GO TO G2.6*

**G2.5b. SEXVIOLWHODET: Sexual offender known, details**

Qui était-ce?

<< INT: Bei Bedarf vorlesen (grün): Cela se rapporte à la relation personnelle au moment des faits >>

<< INT: Mehrfachnennungen erlaubt.>>

INT: Nicht vorlesen!

INT: Antwort der ZP selbst in die Kategorien einordnen. Wenn die ZP nicht spontan antworten kann oder will, nicht weiter nachfragen.

- 1: Conjoint, partenaire ou rencontre amoureuse
- 2: Ex-conjoint, ex-partenaire ou ex-rencontre amoureuse
- 3: membre de la famille
- 4: Ami proche
- 5: collègue de travail ou ancien collègue
- 6: Aucun
- 7: Refuse to say [do not read out]
- 8: Don't know [do not read out]
- 96: Concl / vorzeitiges Ende [*Progr.: Weiter mit Frage Concl*]

**G2.6 SEXVIOLWEAP: Sexual violence, whether weapon used**

*Prog.: Wenn G2.4 = 1*

L'agresseur avait-il une arme ou quelque chose qu'il a utilisé ou menacé d'utiliser comme une arme?

*Prog.: Wenn G2.4 > 1*

L'un des agresseurs avait-il une arme ou quelque chose qu'il a utilisé ou menacé d'utiliser comme une arme?

INT: Nicht vorlesen!

- 1: Oui
- 2: Non
- 6: Concl / vorzeitiges Ende [*Progr.: Weiter mit Frage Concl*]
- 7: Refuse to say [do not read out]
- 8: Don't know [do not read out]

**G2.7 SEXVIOLINJ: Sexual violence, whether injured**

Avez-vous été blessé ou frappé de quelque manière que ce soit?

INT: Nicht vorlesen!

- 1: Oui
- 2: Non
- 6: Concl / vorzeitiges Ende [*Progr.: Weiter mit Frage Concl*]
- 7: Refuse to say [do not read out]
- 8: Don't know [do not read out]\*

*IF G2.7 = 1, ASK G2.7a. ELSE GO TO G2.8.*

**G2.7a SEXVIOLINJTR: Sexual violence, whether medical attention for injuries**

Vos blessures ont-elles nécessité des soins médicaux?

<<INT: Antworten vorlesen>>

- 1: Oui, j'ai été soigné par un médecin ou une infirmière, mais je n'ai pas eu besoin de rester à l'hôpital
- 2: Oui, j'ai dû rester au moins une nuit à l'hôpital
- 3: Non
- 6: Concl / vorzeitiges Ende [*Progr.: Weiter mit Frage Concl*]
- 7: Refuse to say [do not read out]
- 8: Don't know [do not read out]

**G2.8 SEXVIOLPOLREP: Sexual violence, whether reported to the police**

Est-ce que vous ou une de vos connaissances a rapporté l'incident à la police, ou la police a été mise au courant de l'incident par d'autres sources ou la police n'a-t-elle pas été informée du tout?

INT: Nicht vorlesen!

- 1: L'incident a été rapporté par moi ou une connaissance
- 2: La police a été mise au courant de l'incident par d'autres sources
- 3: La police n'a pas été informée
- 6: Concl / vorzeitiges Ende [*Progr.: Weiter mit Frage Concl*]
- 7: Refuse to say [do not read out]
- 8: Don't know [do not read out]

*IF G2.8= 3, ASK G2.8a. ELSE GO TO G2.8b.*

**G2.8a\* SEXVIOLPOLWHN: Sexual violence, why police were not informed**

Pourquoi la police n'a pas été informée? Veuillez m'indiquer si les déclarations suivantes s'appliquent.

INT: Vorlesen!

Progr.: Antwortvorgaben ab dem viertem Item in grün setzen.

La police n'a pas été informée...

A: parce que l'incident n'était pas assez grave

B: parce que moi ou quelqu'un d'autre n'ont pas eu le temps de le faire

C: parce que je n'y ai pas pensé à l'époque

D: parce que je n'en ai pas vu l'intérêt, cela n'aurait servi à rien

E: parce que j'avais peur de représailles

F: parce que je ne voulais pas avoir affaire à la police

G: parce que je n'avais pas assez de preuves pour faire intervenir la police

H: parce que j'avais honte

INT: Nicht vorlesen!

*[scale for each item:]*

1: S'applique

2: Ne s'applique pas

6: Concl / vorzeitiges Ende *[Progr.: Weiter mit Frage Concl]*

7: Refuse to say [do not read out]

8: Don't know [do not read out]

*IF G2.8 = 1 or 2, ASK G2.8b. ELSE GO TO G2.9.*

**G2.8b SEXVIOLPOLSAT: Sexual violence, whether satisfied with police response**

Dans quelle mesure avez-vous été satisfait(e) de la manière dont la police a géré l'incident?

INT: Vorlesen!

1: Très satisfait(e)

2: Plutôt satisfait(e)

3: Un peu satisfait(e)

4: Pas satisfait(e) du tout

6: Concl / vorzeitiges Ende *[Progr.: Weiter mit Frage Concl]*

7: Refuse to say [do not read out]

8: Don't know [do not read out]

IF G2.8b = 3 OR 4, ASK G2.8c. ELSE GO TO G2.9.

**G2.8c\* SEXVIOLPOLSATN: Sexual violence, why not satisfied with police response**

Pourquoi n'étiez-vous pas satisfait(e)? Veuillez m'indiquer lesquelles des raisons suivantes s'appliquent.

INT: Vorlesen!

Progr.: Antwortvorgaben ab dem vierten Item in grün setzen.

Je n'étais pas satisfait(e)...

A:... parce que la police n'en a pas fait assez ou n'a pas suivi de pistes concrètes

B:... parce que la police n'était pas intéressée

C:... parce que la police n'a pas trouvé ou arrêté le coupable

E:... parce que la police ne m'a pas suffisamment informé de l'avancement de l'enquête

F:... parce que la police ne m'a pas traité correctement ou a été antipathique

G:... parce que la police a pris trop de temps à arriver

INT: Nicht vorlesen!

*[scale for each item:]*

1: S'applique

2: Ne s'applique pas

6: Concl / vorzeitiges Ende *[Progr.: Weiter mit Frage Concl]*

7: Refuse to say [do not read out]

8: Don't know [do not read out]

**G2.9 SEXVIOLEMIMP: Sexual violence, whether emotional impact**

Veuillez maintenant penser aux jours qui ont suivi l'incident: Diriez-vous que l'incident a eu sur vous des répercussions émotionnelles, par exemple des troubles du sommeil, des angoisses ou une perte de confiance?

INT: Vorlesen!

1: Oui, des répercussions plutôt fortes

2: Oui, des répercussions plutôt légères

3: Non

6: Concl / vorzeitiges Ende *[Progr.: Weiter mit Frage Concl]*

7: Refuse to say [do not read out]

8: Don't know [do not read out]

**G2.10 SEXVIOLVISUP: Sexual violence, whether contacted victim support**

Dans certains pays, il existe des organisations qui viennent en aide aux victimes de crimes en leur offrant des conseils pratiques ainsi qu'un soutien psychologique. A la suite de cet incident, avez-vous été en contact avec une organisation spécialisée dans l'aide aux victimes?

INT: Nicht vorlesen!

- 1: Oui, j'ai été en contact
- 2: Non
- 6: Concl / vorzeitiges Ende [*Progr.: Weiter mit Frage Concl*]
- 7: Refuse to say [do not read out]
- 8: Don't know [do not read out]

*IF G2.10 = 1 ASK G2.10a. ELSE GO TO G2.10b.*

**G2.10a SEXVIOLVISSAT: Sexual violence, whether victim support have been useful**

Les services de cette organisation spécialisée dans l'aide aux victimes ont-ils été utiles après l'incident?

INT: Nicht vorlesen!

- 1: Oui
- 2: Non
- 6: Concl / vorzeitiges Ende [*Progr.: Weiter mit Frage Concl*]
- 7: Refuse to say [do not read out]
- 8: Don't know [do not read out]

*IF G2.10 = 2 ASK G2.10b. ELSE GO TO CONCL*

**G2.10b SEXVIOLVISSAT: Sexual violence, whether victim support would have been useful**

Pensez-vous que les services d'une organisation spécialisée dans l'aide aux victimes auraient été utiles après l'incident?

INT: Nicht vorlesen!

- 1: Oui
- 2: Non
- 6: Concl / vorzeitiges Ende [*Progr.: Weiter mit Frage Concl*]
- 7: Refuse to say [do not read out]
- 8: Don't know [do not read out]

*Progr.: Zeitstempel*



END OF SECTION – GO TO CONCL

**CONCL CONCLUSION**

Nous sommes arrivés à la fin de cette interview. Merci beaucoup de votre participation.

INT: Bitte noch die nachfolgende Interviewerfrage beantworten.

*Progr.: Zeitstempel (Ende Interview)*

INTQ Interviewer Question

*Progr.: Zeitstempel (Beginn Interviewerfragen)*

*Prog: alles in Rot anzeigen.*

INT: In welcher Sprache ist das Interview (ab Frage 1“Alter der ZP“) durchgeführt worden?  
Nicht gemeint ist die Sprache, in der das Kontaktgespräch geführt wurde!

Das Interview wurde komplett in einer Sprache geführt?

- 1: ja => Lang1
- 2: nein => Lang2

-----  
Lang1 Interviewsprache

*Prog: alles in Rot anzeigen.*

*Progr: Für Pretest nur Codes 1 und 4 anzeigen*

Das Interview wurde geführt auf...

- 1: Luxemburgisch
- 2: Französisch
- 3: Deutsch
- 4: Englisch

-----  
Lang2 Interviewsprache

*Prog: alles in Rot anzeigen. Mehrfachnennung zulassen*

*Progr: Für Pretest nur Codes 1 und 4 anzeigen*

Das Interview wurde geführt auf...

INT: Bitte alle Sprache, die zutreffen angeben.

- 1: Luxemburgisch
- 2: Französisch
- 3: Deutsch
- 4: Englisch

*Progr.: Zeitstempel (Ende Interviewerfragen)*